Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

►**B**

KOMMISSIONENS DIREKTIV 94/2/EF

af 21. januar 1994

om gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 92/75/EØF for så vidt angår energimærkning af elektriske kølemøbler

(EFT L 45 af 17.2.1994, s. 1)

Ændret ved:

		Tidende		
		nr.	side	dato
►**M1**	Kommissionens direktiv 2003/66/EF af 3. juli 2003	L 170	10	9.7.2003
►**M2**	Kommissionens direktiv 2006/80/EF af 23. oktober 2006	L 362	67	20.12.2006

Ændret ved:

►**A1**	Akt vedrørende vilkårene for Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse og tilpasningerne af de traktater, der danner grundlag for Den Europæiske Union	L 236	33	23.9.2003

▼B

KOMMISSIONENS DIREKTIV 94/2/EF

af 21. januar 1994

om gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 92/75/EØF for så vidt angår energimærkning af elektriske kølemøbler

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 92/75/EØF af 22. september 1992 om angivelse af husholdningsapparaters energi- og ressourceforbrug ved hjælp af mærkning og standardiserede vareoplysninger ([1]), særlig artikel 9 og 12, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge direktiv 92/75/EØF skal Kommissionen vedtage gennemførelsesdirektiver for husholdningsapparater, herunder køleskabe, frysere og kombinationer af dem;

køleskabes og fryseres energiforbrug tegner sig for en betydelig del af Fællesskabets samlede energiforbrug; mulighederne for at nedskære disse apparaters energiforbrug er betydelige;

køleskabes, dybfryseres og kombinationsskabes forbrug af energi og andre ressourcer kan måles ved hjælp af metoden i CEN-standard EN 153;

EU bekræfter sin interesse i et internationalt standardiseringssystem, som er i stand til at frembringe standarder, der faktisk bruges af alle parter i den internationale samhandel, og til at imødekomme de behov, EU's politik medfører, og Fællesskabet opfordrer derfor de europæiske standardiseringsorganisationer til at videreføre deres samarbejde med de internationale standardiseringsorganisationer;

i denne forbindelse anerkendes Den Europæiske Standardiseringsorganisation (CEN) og Den Europæiske Komité for Elektronisk Standardisering (Cenelec) som værende de organer, der er kompetente til at vedtage de harmoniserede standarder i overensstemmelse med generelle retningslinjer for samarbejdet mellem Kommissionen og disse to organer, som blev undertegnet den 13. november 1984; i dette direktiv forstås ved en harmoniseret standard en teknisk specifikation (europæisk standard eller harmoniseringsdokument), som er vedtaget af CEN efter mandat fra Kommissionen i overensstemmelse med Rådets direktiv 83/189/EØF af 28. marts 1983 om en informationsprocedure med hensyn til tekniske standarder og forskrifter ([2]), senest ændret ved Kommissionens beslutning 92/400/EØF ([3]), samt i henhold til nævnte generelle retningslinjer;

de i dette direktiv indeholdte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det ved artikel 10 i direktiv 92/75/EØF nedsatte udvalg —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

1. Dette direktiv gælder køleskabe, frostbokse, frysere og kombinationer heraf, som benyttes til husholdningsbrug med almindelig el-nettil-

([1]) EFT nr. L 297 af 13. 10. 1992, s. 16.
([2]) EFT nr. L 109 af 26. 4. 1983, s. 8.
([3]) EFT nr. L 221 af 6. 8. 1992, s. 55.

▼B

slutning. Apparater, der også kan benytte andre energikilder, f.eks. batterier, er ikke omfattet.

▼M1

2. De oplysninger, som kræves ifølge dette direktiv, tilvejebringes ved målinger udført i overensstemmelse med de harmoniserede standarder, som de europæiske standardiseringsorganer (CEN, Cenelec og ETSI) har vedtaget i henhold til Kommissionens mandat i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/34/EF ([1]), hvis referencenumre er offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*, og for hvilke medlemsstaterne har offentliggjort referencenumrene for de nationale standarder, som gennemfører disse harmoniserede standarder.

3. Bestemmelserne i bilag I, II og III, der indeholder krav om oplysninger om støj, finder kun anvendelse, når medlemsstaterne kræver sådanne oplysninger ifølge artikel 3 i direktiv 86/594/EØF. Disse oplysninger måles som foreskrevet i nævnte direktiv.

4. I dette direktiv finder definitionerne som fastsat i artikel 1, stk. 4, i direktiv 92/75/EØF tilsvarende anvendelse.

▼B

Artikel 2

1. Det tekniske dokumentationsmateriale, der omtales i artikel 2, stk. 3, i direktiv 92/75/EØF, skal indeholde følgende:

— leverandørens navn og adresse

— en generel beskrivelse af apparatet, som skal være tilstrækkelig til identificering af det

— oplysninger, eventuelt med tegninger, om modellens vigtigste konstruktive træk, især forhold, som har mærkbar indflydelse på apparatets energiforbrug

— måleresultat af prøver, som er blevet udført på modellen efter de i nærværende direktivs artikel 1, stk. 2, omhandlede prøveprocedurer

— eventuel brugsvejledning.

▼M1

Når oplysningerne om en specifik modelkombination er opnået ved beregning på grundlag af udformningen og/eller ved ekstrapolation fra andre kombinationer, bør dokumentationen indeholde nærmere oplysninger om disse beregninger og/eller ekstrapolationer og om prøvninger, som er foretaget for at verificere nøjagtigheden af beregningerne (detaljerede oplysninger om den matematiske model, der anvendes til beregning af ydeevne, og om målinger, der er foretaget for at verificere denne model).

▼B

2. De apparater, som omfattes af dette direktiv, inddeles efter kategorierne i bilag IV.

3. Den i artikel 2, stk. 1, i direktiv 92/75/EØF omhandlede etiket skal svare til den, som er gengivet i bilag I. Etiketten anbringes udvendig på apparatets for- eller overside, så den er synlig og ikke kan skjules.

4. Form og indhold af det i artikel 2, stk. 1, omhandlede oplysningsskema skal svare til beskrivelsen i bilag II.

▼M1

5. Udbydes apparaterne til salg, leje eller salg på afbetaling ved en trykt eller skriftlig meddelelse eller på andre måder, som indebærer, at den potentielle kunde må formodes ikke at få lejlighed til at se apparatet udstillet, som f.eks. et skriftligt tilbud, postordrekatalog, reklamer på

([1]) EFT L 204 af 21.7.1998, s. 37.

▼M1

internettet eller i andre elektroniske medier, skal meddelelsen indeholde alle de oplysninger, der er anført i bilag III.

▼B

6. Apparaternes relative energiforbrug skal være i overensstemmelse med angivelserne i bilag V.

Artikel 3

Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at leverandører og forhandlere med hjemsted på deres territorium opfylder deres forpligtelser i henhold til dette direktiv.

Artikel 4

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør de nødvendige bestemmelser for at efterkomme dette direktiv senest den 31. december 1994. De underretter straks Kommissionen herom. De anvender disse bestemmelser pr. 1. januar 1995.

Når medlemsstaterne vedtager disse bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de eventuelle retsforskrifter, som de vedtager på dette direktivs område.

Artikel 5

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 6

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

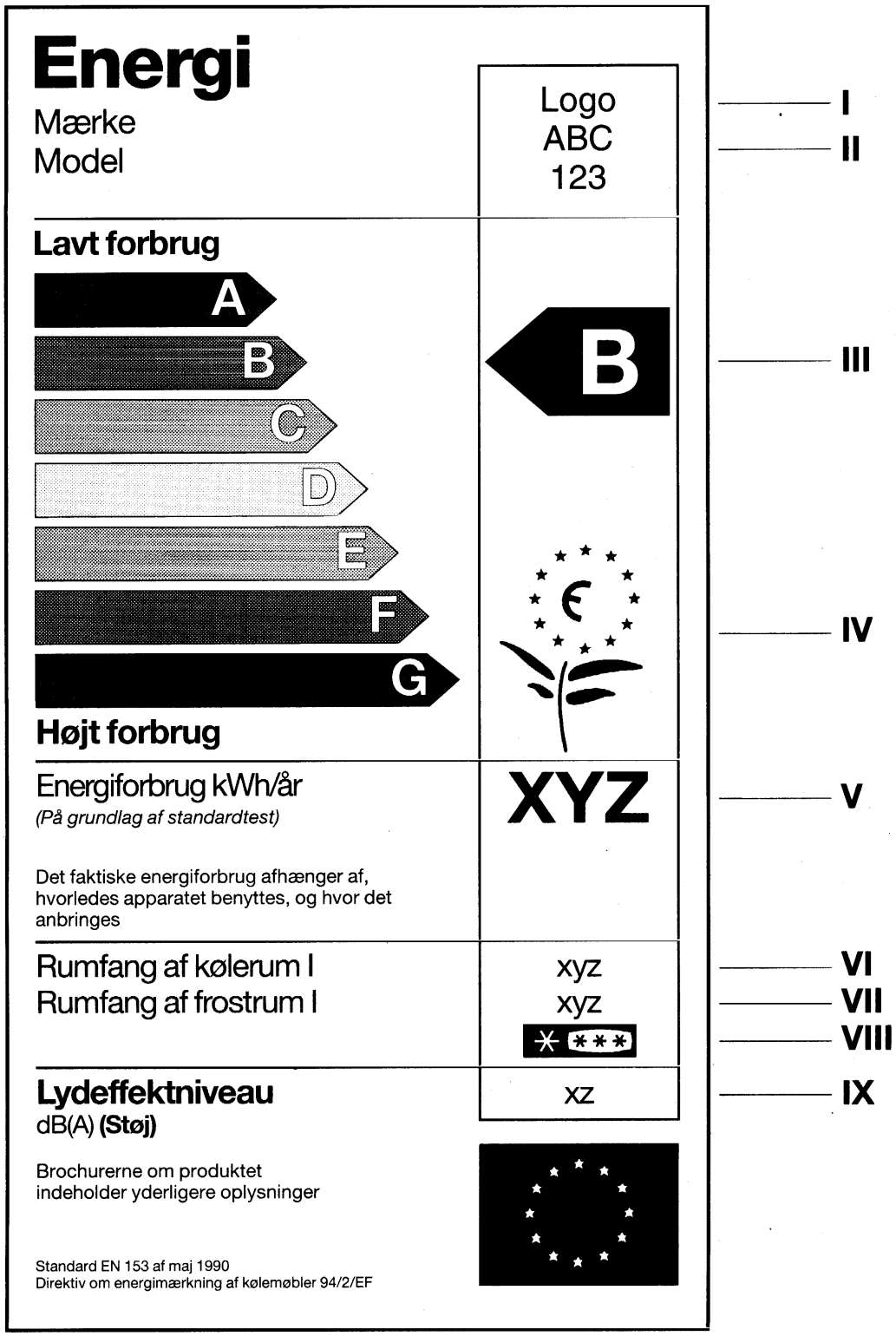
▼B

BILAG I

ETIKETTEN

Udformning

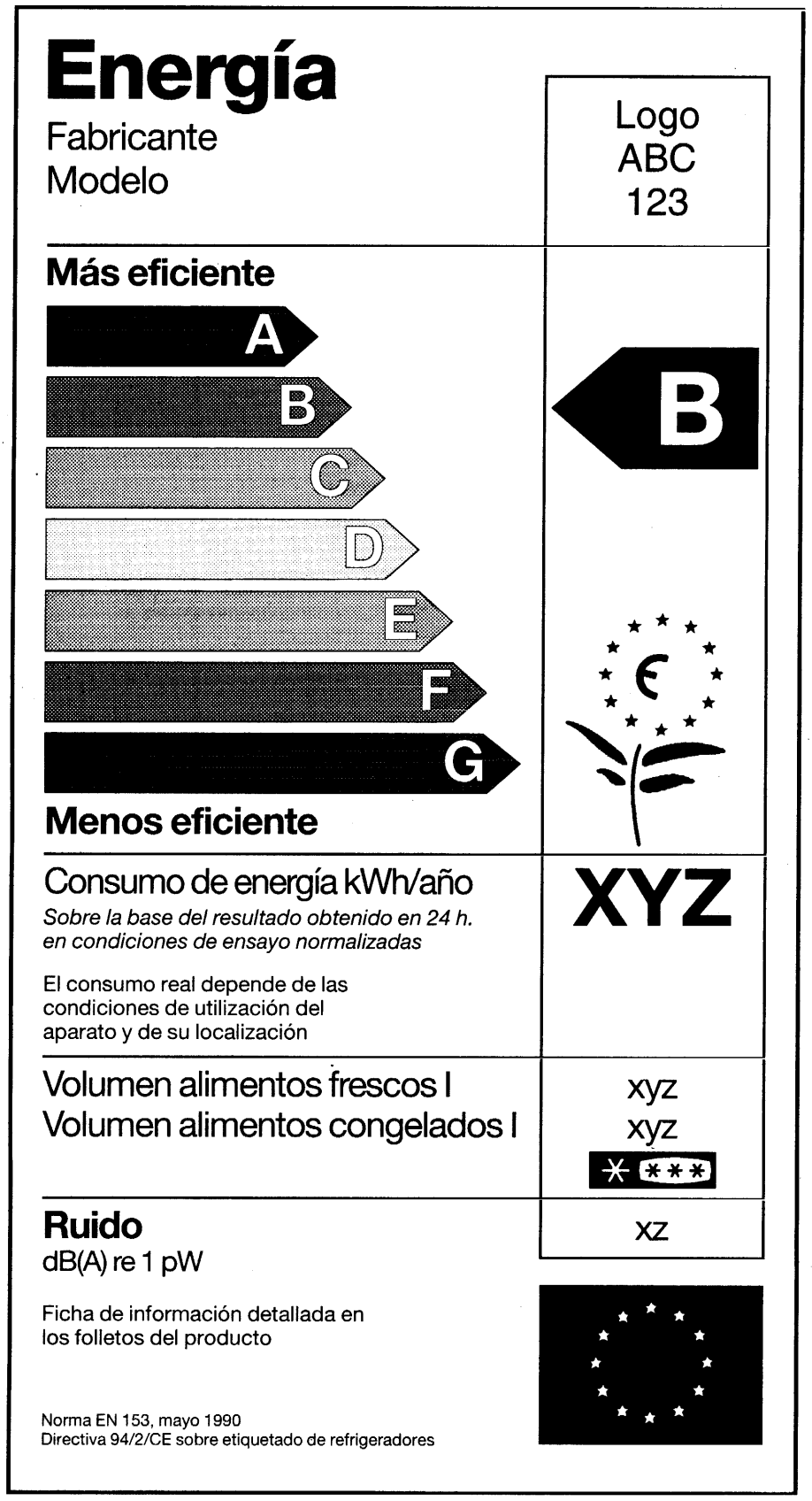
1) Etiketten udformes i overensstemmelse med følgende model:



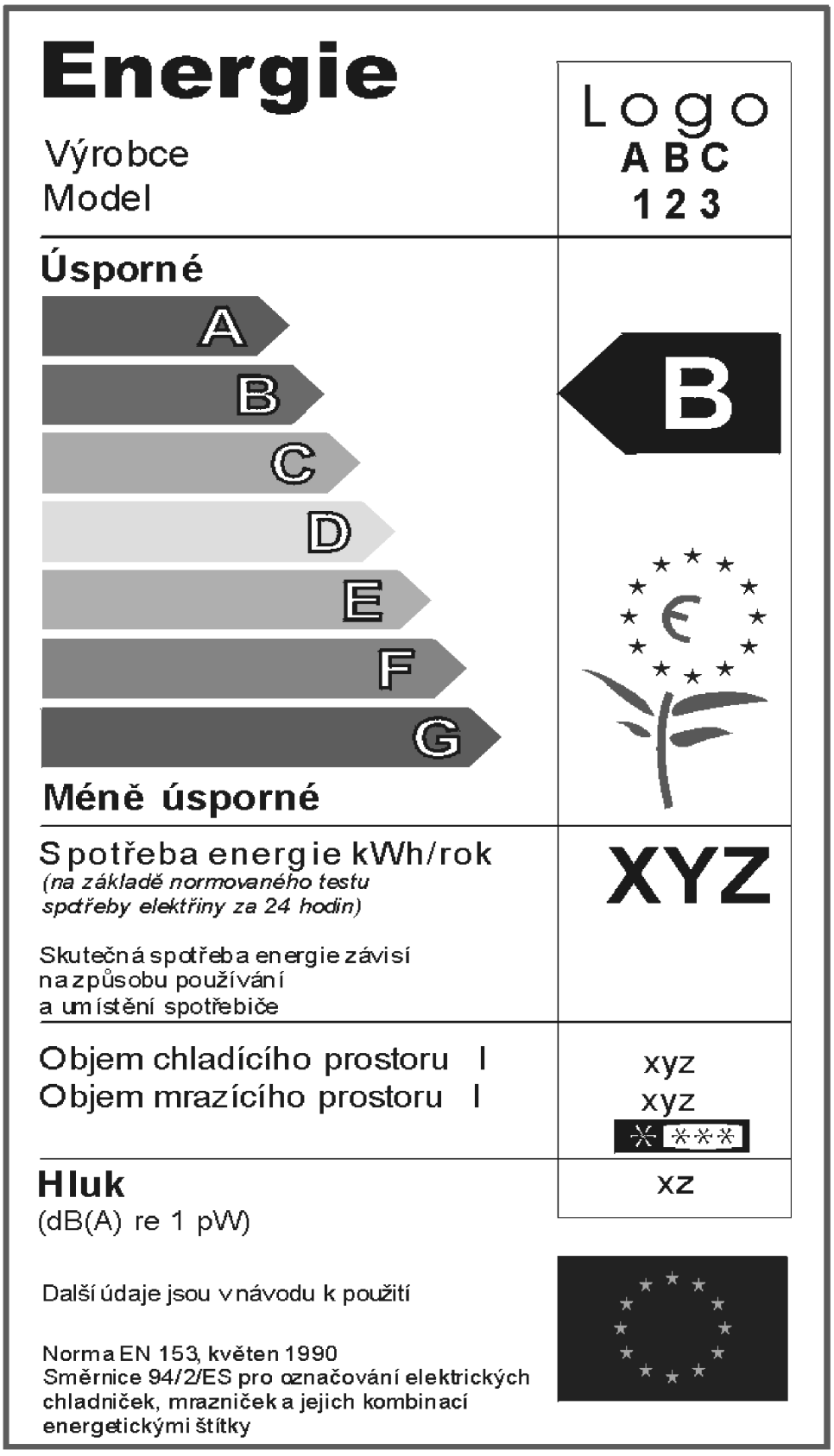
▼M2


Енергия
Производител
Модел
Logo
ABC
123
По-ефективен
A
B
C
D
E
F
G
B
По-ниско ефективен
Консумация на енергия kWh/година
(Основана на стандартни опитни резултати за 24 h)
XYZ
Действителната консумация
ще зависи от това как се използва
уредът и къде е разположен
Обем за пресни продукти ℓ
xyz
Обем за замразени продукти ℓ
xyz
****
Ниво на шум
(dB(A) за 1 pW)
xz
Допълнителна информация се съдържа
в техническия проспект
БДС EN 153 Май 1990
Директива 94/2/ЕО за хладилници

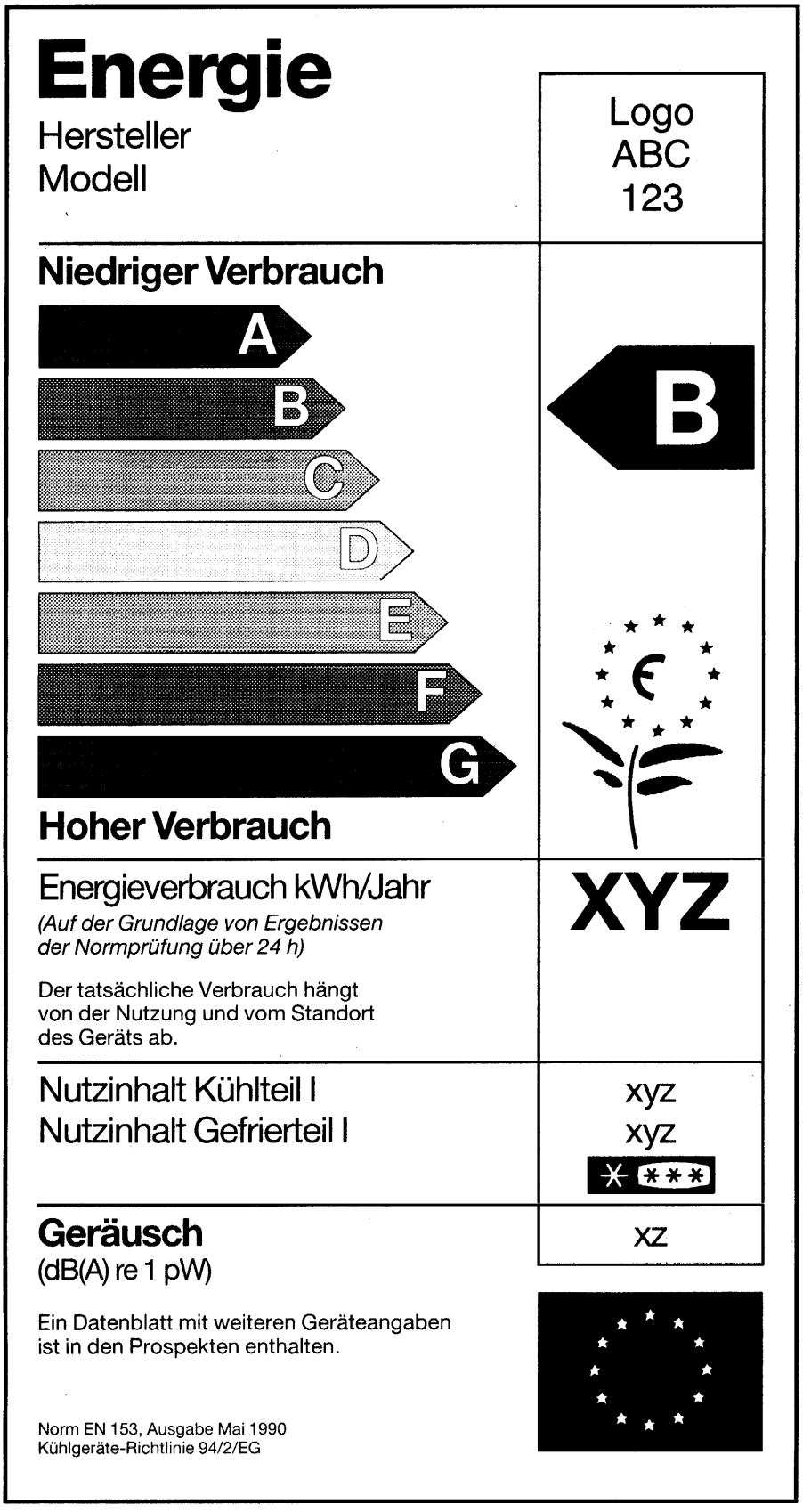
▼B


Energía
Fabricante
Modelo
Logo
ABC
123
Más eficiente
A
B
C
D
E
F
G
B
Menos eficiente
Consumo de energía kWh/año
Sobre la base del resultado obtenido en 24 h. en condiciones de ensayo normalizadas
El consumo real depende de las condiciones de utilización del aparato y de su localización
XYZ
Volumen alimentos frescos l
Volumen alimentos congelados l
xyz
xyz
****
Ruido
dB(A) re 1 pW
xz
Ficha de información detallada en los folletos del producto
Norma EN 153, mayo 1990
Directiva 94/2/CE sobre etiquetado de refrigeradores

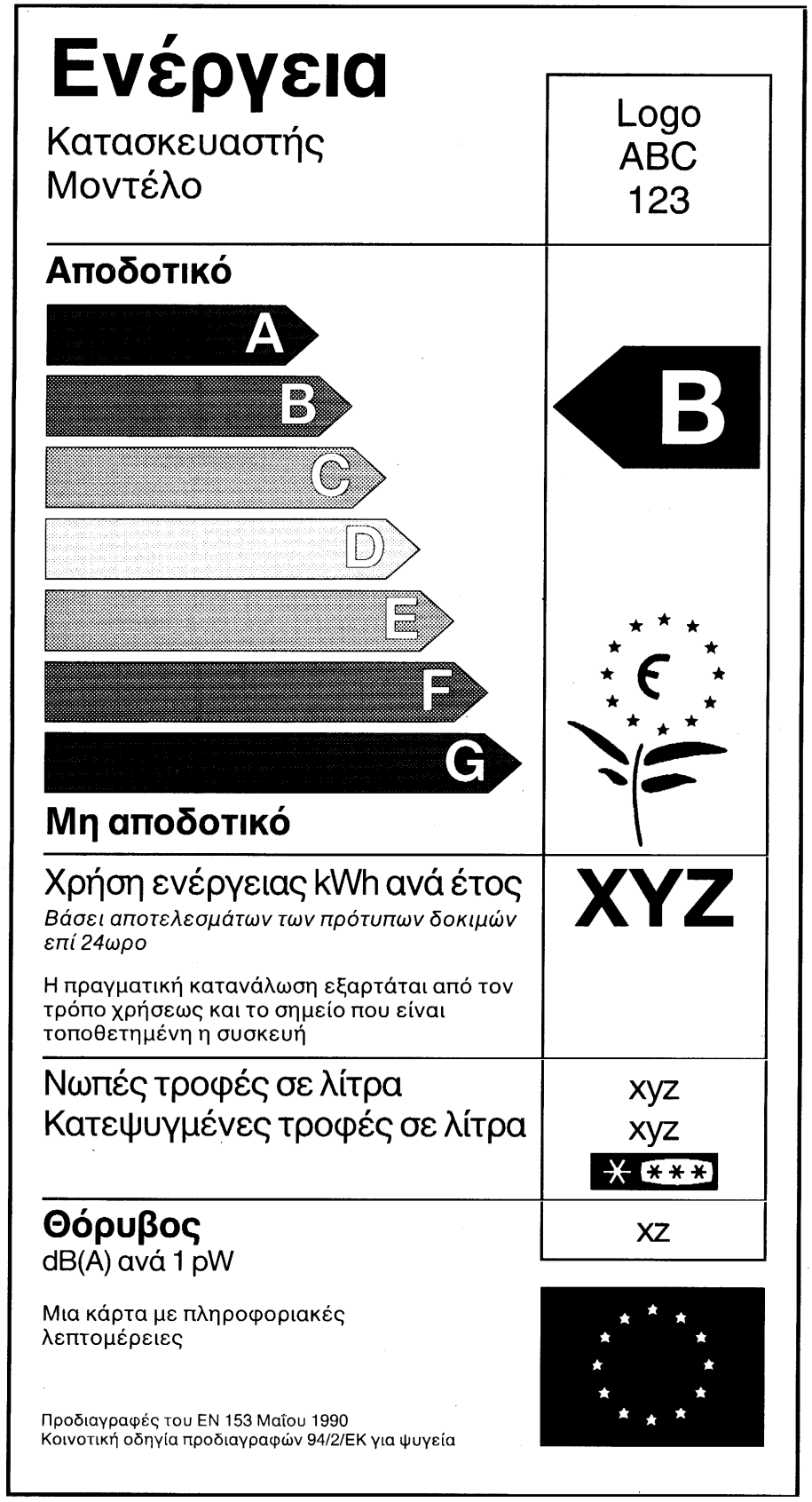
▼A1


Energie
Výrobce
Model
Logo
A B C
1 2 3
Úsporné
A
B
C
D
E
F
G
B
Méně úsporné
Spotřeba energie kWh/rok
(na základě normovaného testu spotřeby elektřiny za 24 hodin)
Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání a umístění spotřebiče
XYZ
Objem chladícího prostoru l
Objem mrazícího prostoru l
xyz
xyz
****
Hluk
(dB(A) re 1 pW)
xz
Další údaje jsou v návodu k použití
Norma EN 153, květen 1990
Směrnice 94/2/ES pro označování elektrických chladniček, mrazniček a jejich kombinací energetickými štítky

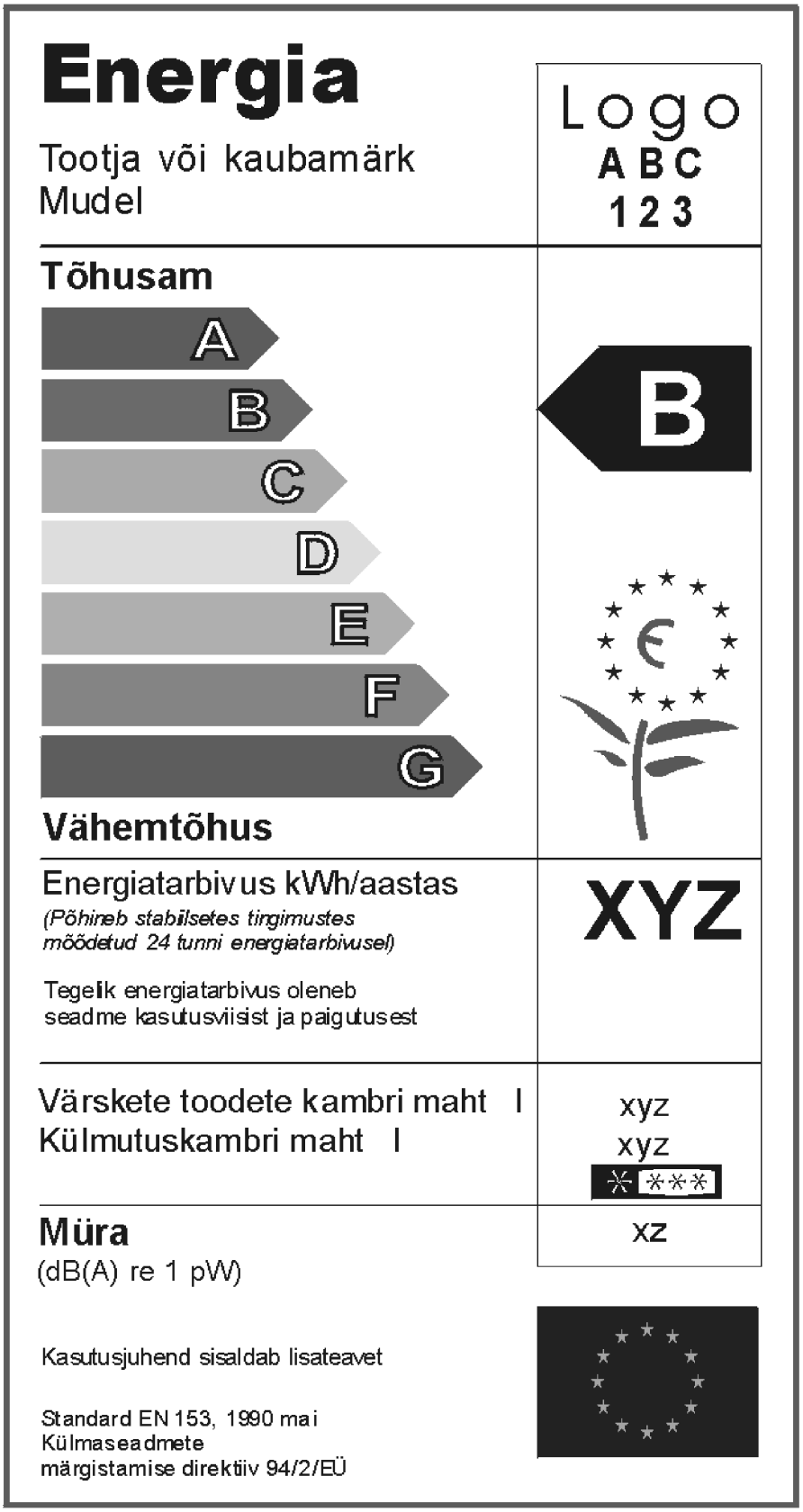
▼B


Energie
Hersteller
Modell
Logo
ABC
123
Niedriger Verbrauch
A
B
C
D
E
F
G
B
Hoher Verbrauch
Energieverbrauch kWh/Jahr
(Auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung über 24 h)
Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab.
XYZ
Nutzinhalt Kühlteil l
Nutzinhalt Gefrierteil l
xyz
xyz
****
Geräusch
(dB(A) re 1 pW)
xz
Ein Datenblatt mit weiteren Geräteangaben ist in den Prospekten enthalten.
Norm EN 153, Ausgabe Mai 1990
Kühlgeräte-Richtlinie 94/2/EG

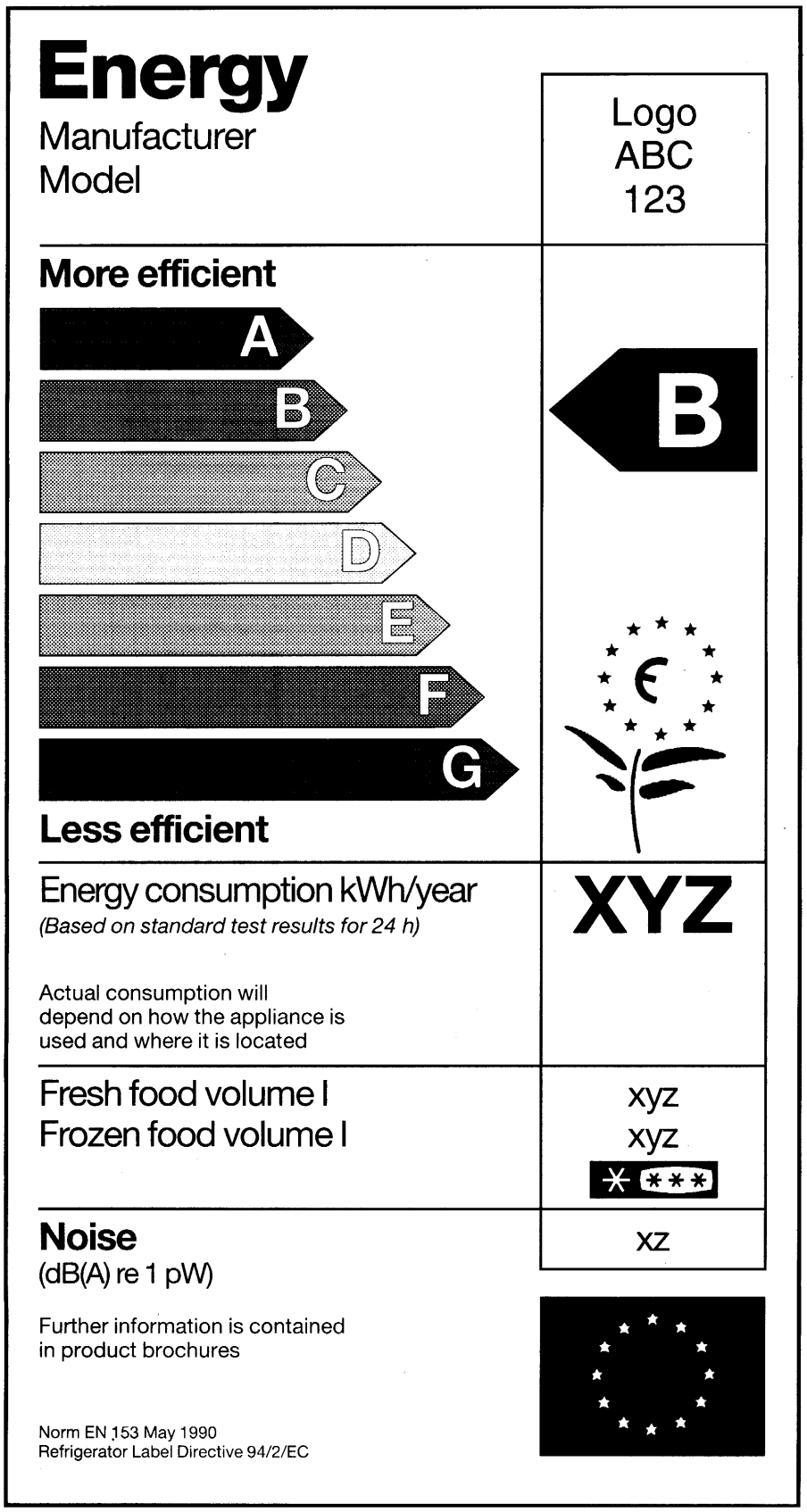
▼B


Ενέργεια
Κατασκευαστής
Μοντέλο
Logo
ABC
123
Αποδοτικό
A
B
C
D
E
F
G
B
Μη αποδοτικό
Χρήση ενέργειας kWh ανά έτος
Βάσει αποτελεσμάτων των πρότυπων δοκιμών επί 24ωρο
Η πραγματική κατανάλωση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσεως και το σημείο που είναι τοποθετημένη η συσκευή
XYZ
Νωπές τροφές σε λίτρα
Κατεψυγμένες τροφές σε λίτρα
xyz
xyz
****
Θόρυβος
dB(A) ανά 1 pW
xz
Μια κάρτα με πληροφοριακές λεπτομέρειες
Προδιαγραφές του EN 153 Μαΐου 1990
Κοινοτική οδηγία προδιαγραφών 94/2/ΕΚ για ψυγεία

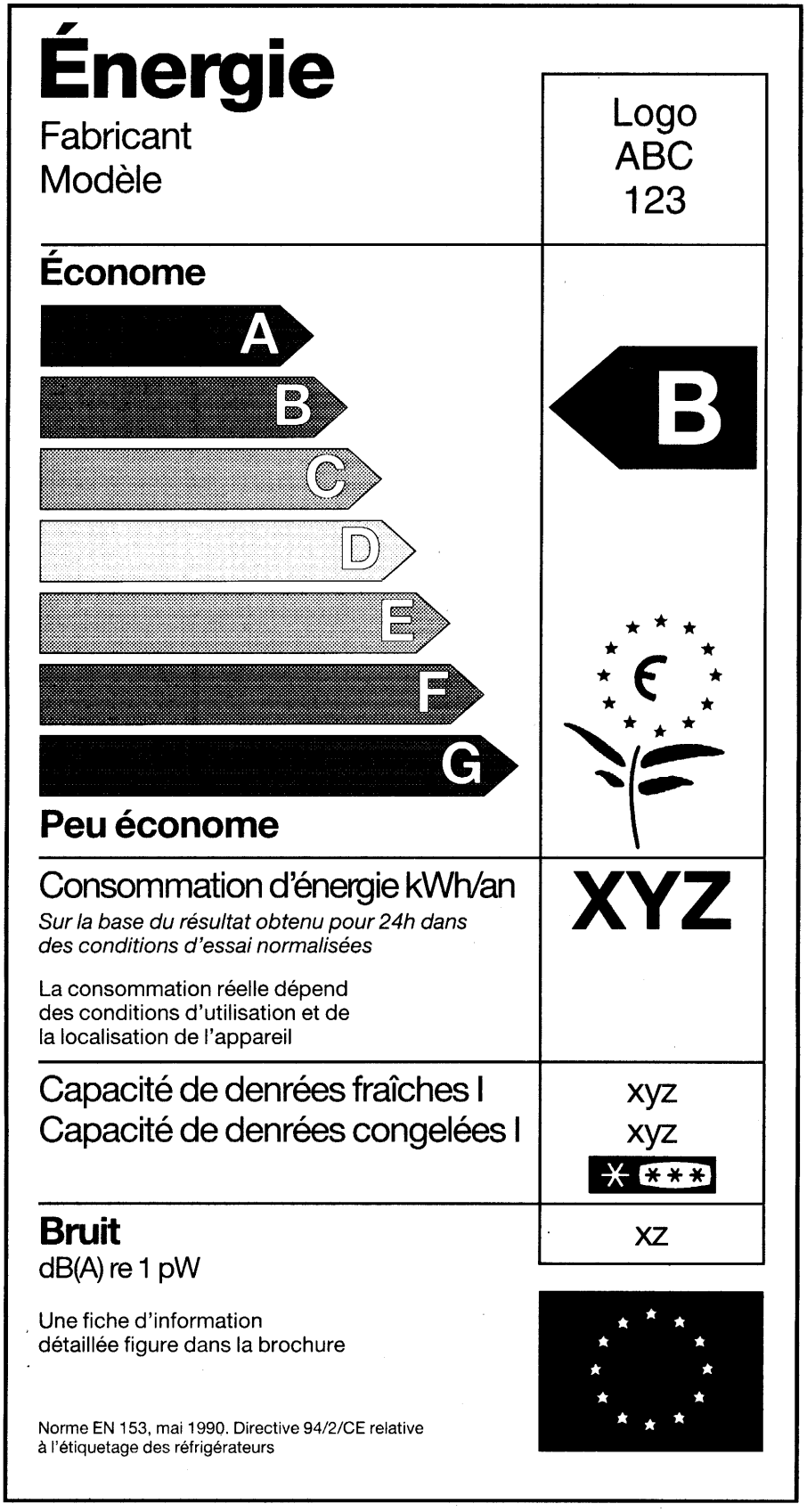
▼A1


Energia
Tootja või kaubamärk
Mudel
Logo
A B C
1 2 3
Tõhusam
A
B
C
D
E
F
G
B
Vähemtõhus
Energiatarbivus kWh/aastas
(Põhineb stabilsetes tingimustes mõõdetud 24 tunni energiatarbivusel)
Tegelik energiatarbivus oleneb seadme kasutusviisist ja paigutusest
XYZ
Värskete toodete kambri maht l
Külmutuskambri maht l
xyz
xyz
****
Müra
(dB(A) re 1 pW)
xz
Kasutusjuhend sisaldab lisateavet
Standard EN 153, 1990 mai
Külmaseadmete
märgistamise direktiiv 94/2/EÜ

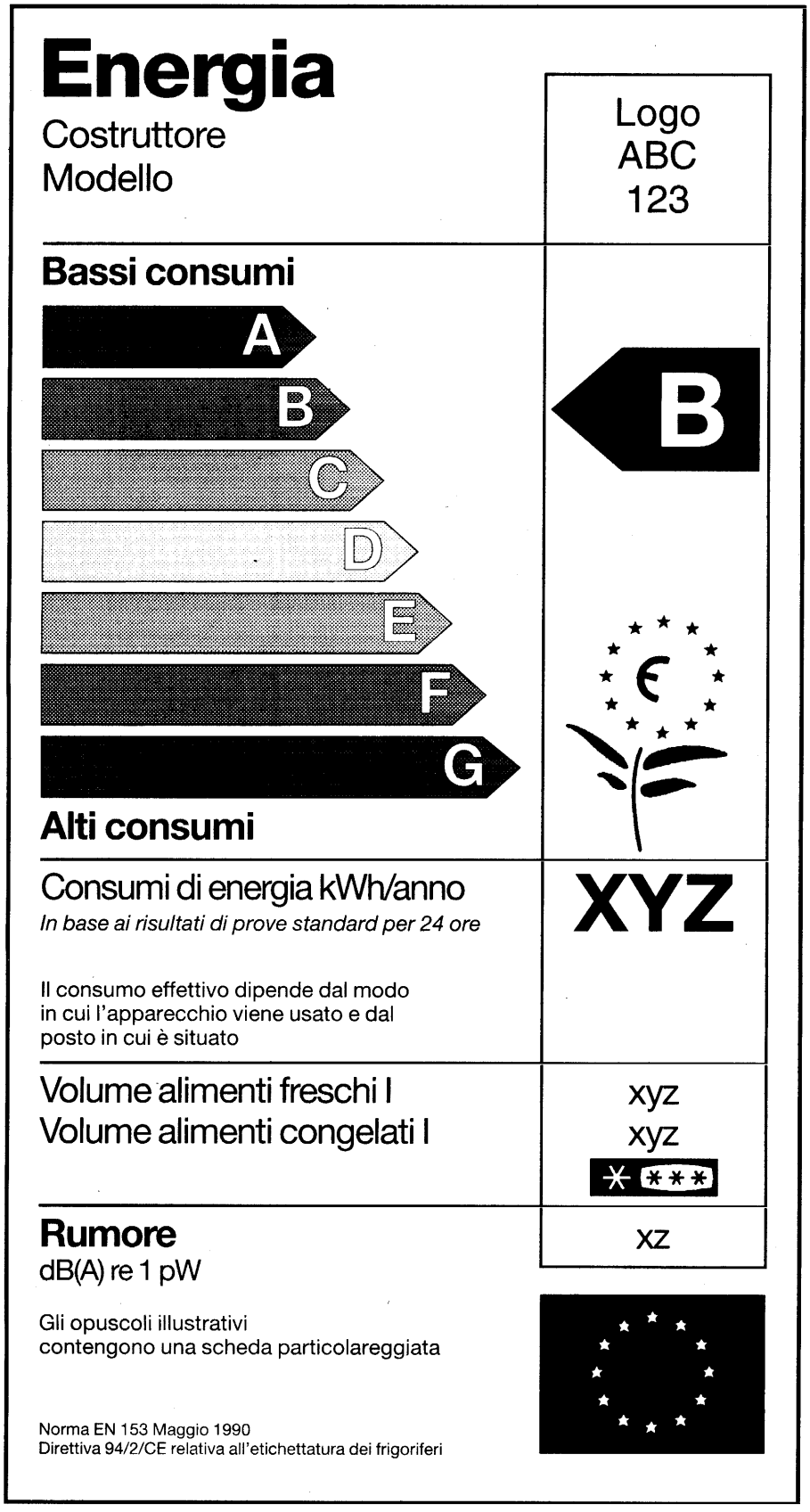
▼B


Energy
Manufacturer
Model
Logo
ABC
123
More efficient
A
B
C
D
E
F
G
B
Less efficient
Energy consumption kWh/year
(Based on standard test results for 24 h)
Actual consumption will depend on how the appliance is used and where it is located
XYZ
Fresh food volume l
Frozen food volume l
xyz
xyz
****
Noise
(dB(A) re 1 pW)
xz
Further information is contained in product brochures
Norm EN 153 May 1990
Refrigerator Label Directive 94/2/EC

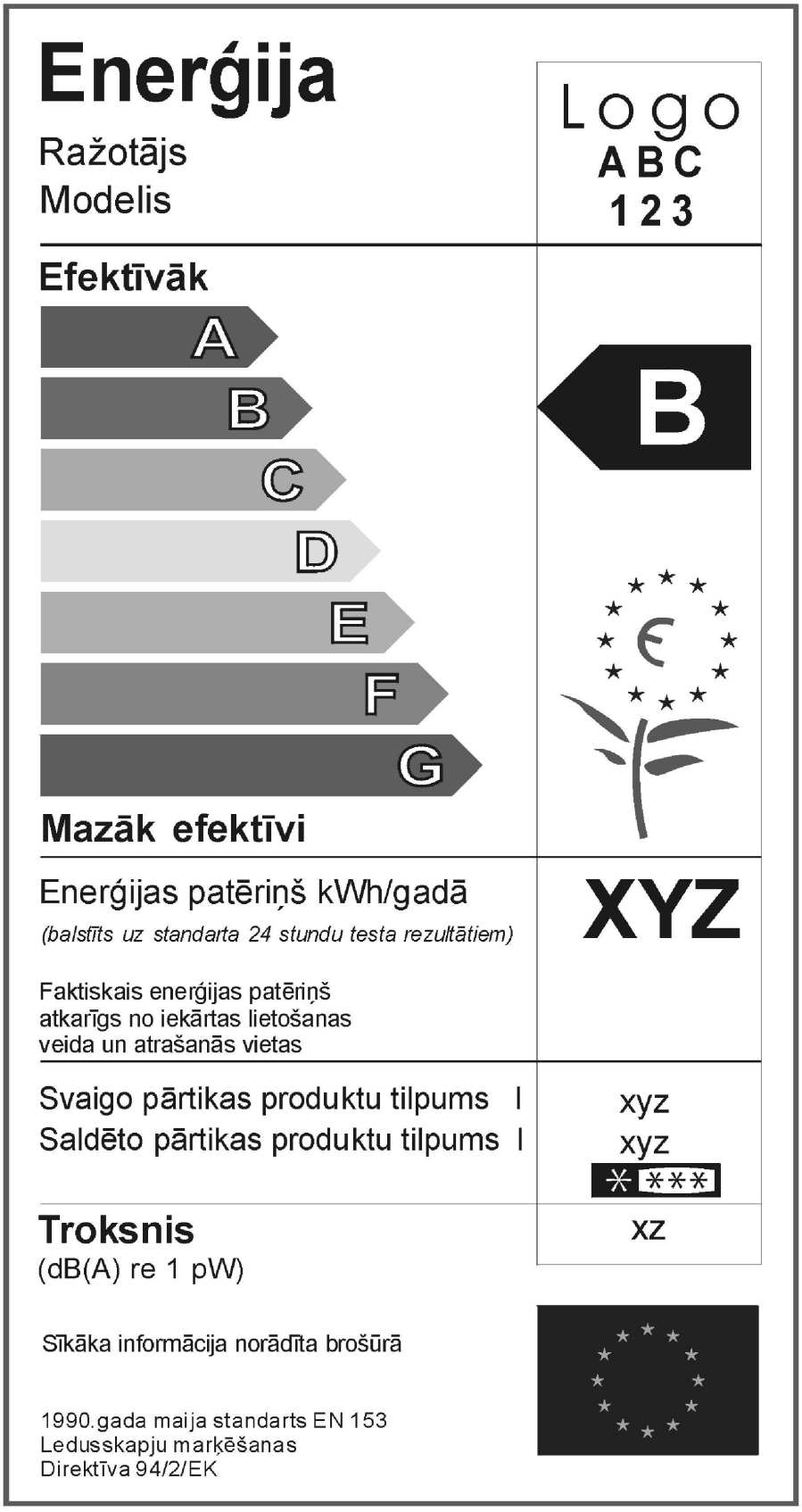
▼B


Énergie
Fabricant
Modèle
Logo
ABC
123
Économe
A
B
C
D
E
F
G
B
Peu économe
Consommation d'énergie kWh/an
Sur la base du résultat obtenu pour 24h dans des conditions d'essai normalisées
La consommation réelle dépend des conditions d'utilisation et de la localisation de l'appareil
XYZ
Capacité de denrées fraîches l
Capacité de denrées congelées l
xyz
xyz
****
Bruit
dB(A) re 1 pW
xz
Une fiche d'information détaillée figure dans la brochure
Norme EN 153, mai 1990. Directive 94/2/CE relative à l'étiquetage des réfrigérateurs

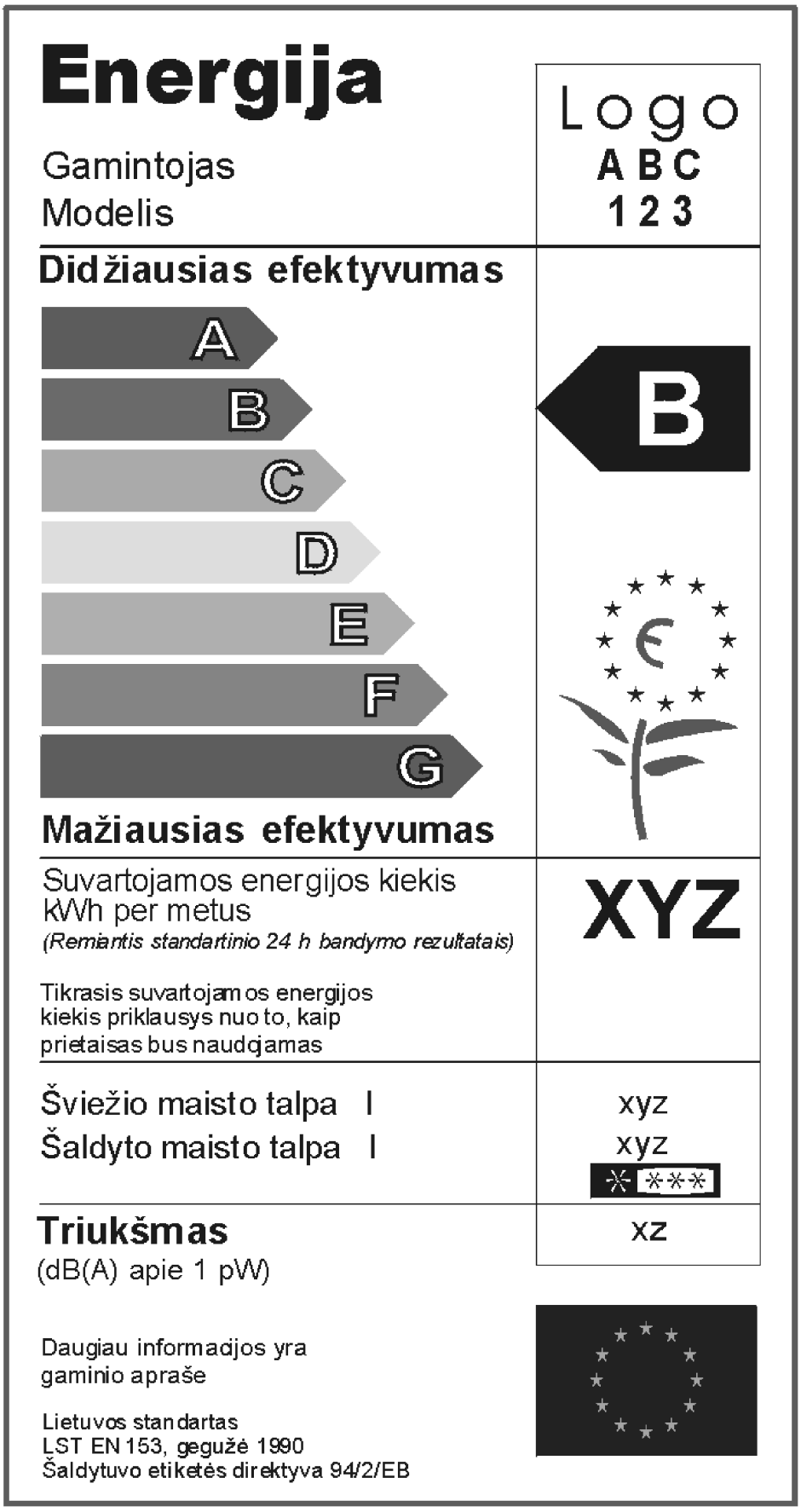
▼B


Energia
Costruttore
Modello
Logo
ABC
123
Bassi consumi
A
B
C
D
E
F
G
B
Alti consumi
Consumi di energia kWh/anno
In base ai risultati di prove standard per 24 ore
Il consumo effettivo dipende dal modo in cui l'apparecchio viene usato e dal posto in cui è situato
XYZ
Volume alimenti freschi l
Volume alimenti congelati l
xyz
xyz
****
Rumore
dB(A) re 1 pW
xz
Gli opuscoli illustrativi contengono una scheda particolareggiata
Norma EN 153 Maggio 1990
Direttiva 94/2/CE relativa all'etichettatura dei frigoriferi

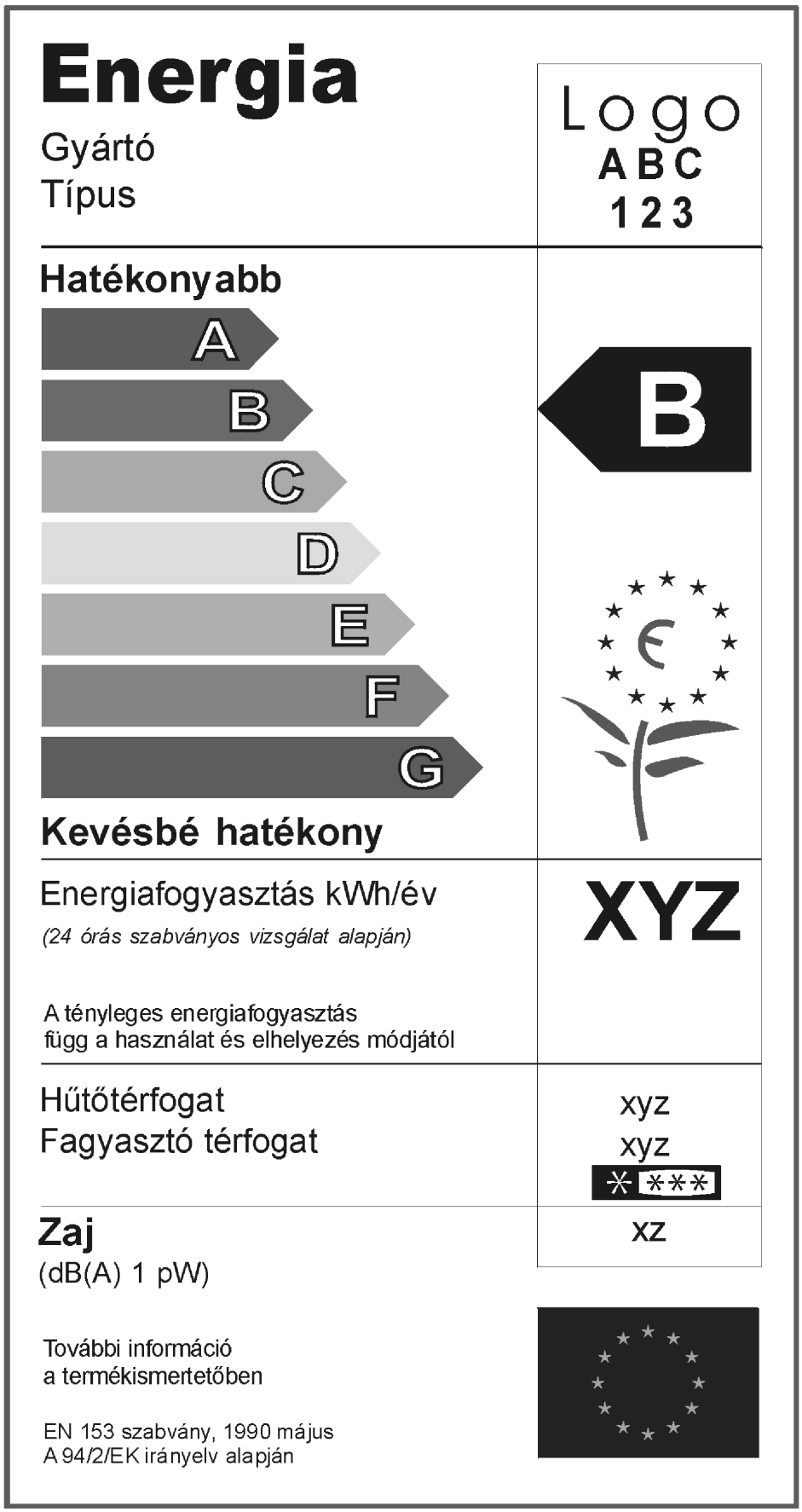
▼A1


Enerģija
Ražotājs
Modelis
Logo
ABC
123
Efektīvāk
A
B
C
D
E
F
G
B
Mazāk efektīvi
Enerģijas patēriņš kWh/gadā
(balstīts uz standarta 24 stundu testa rezultātiem)
Faktiskais enerģijas patēriņš
atkarīgs no iekārtas lietošanas
veida un atrašanās vietas
XYZ
Svaigo pārtikas produktu tilpums l
Saldēto pārtikas produktu tilpums l
xyz
xyz
****
Troksnis
(dB(A) re 1 pW)
xz
Sīkāka informācija norādīta brošūrā
1990.gada maija standarts EN 153
Ledusskapju marķēšanas
Direktīva 94/2/EK

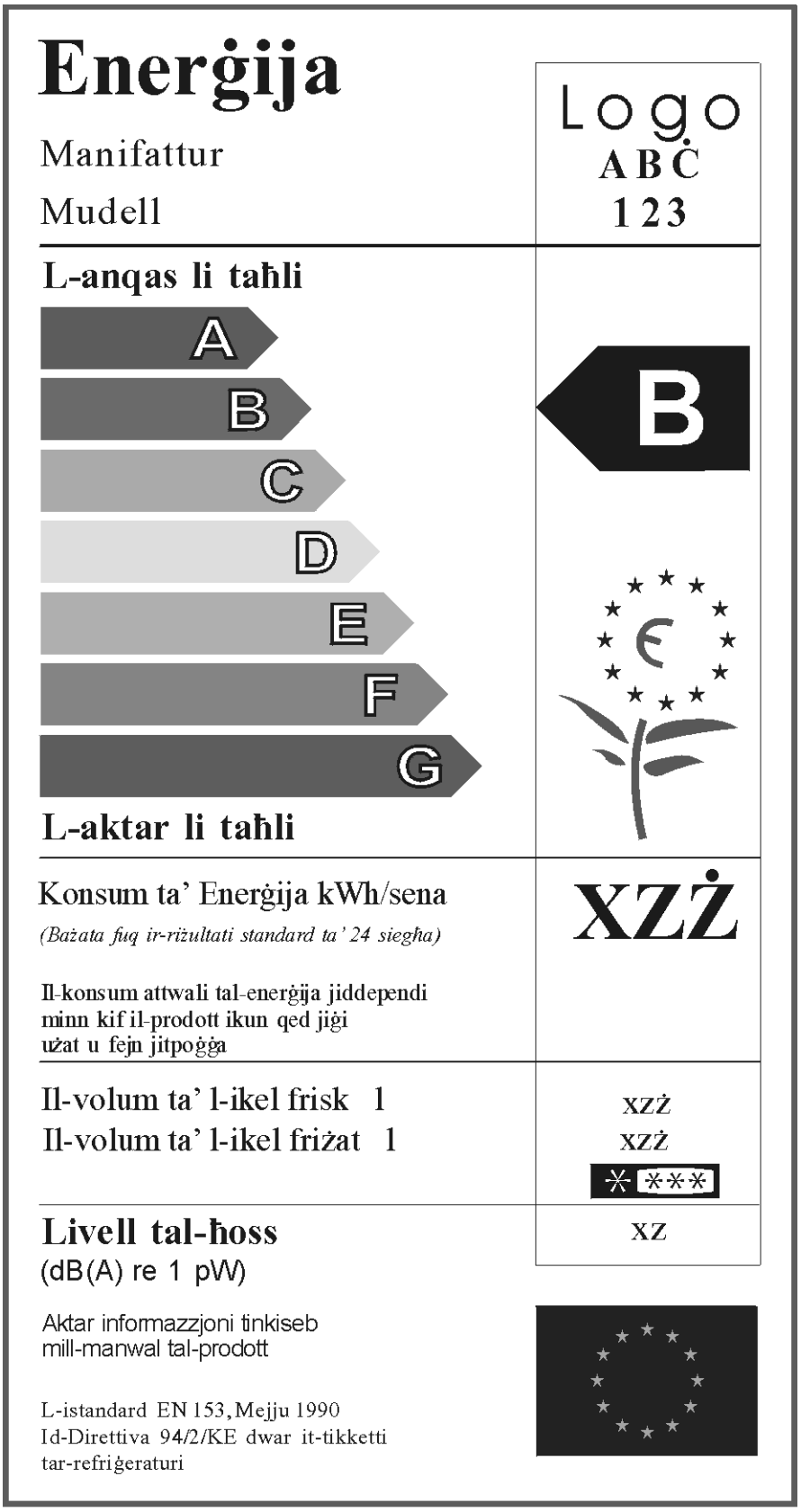
▼A1


Energija
Gamintojas
Modelis
Logo
A B C
1 2 3
Didžiausias efektyvumas
A
B
C
D
E
F
G
B
Mažiausias efektyvumas
Suvartojamos energijos kiekis kWh per metus
(Remiantis standartinio 24 h bandymo rezultatais)
XYZ
Tikrasis suvartojamos energijos kiekis priklausys nuo to, kaip prietaisas bus naudojamas
Šviežio maisto talpa l
xyz
Šaldyto maisto talpa l
xyz
****
Triukšmas
(dB(A) apie 1 pW)
xz
Daugiau informacijos yra gaminio apraše
Lietuvos standartas
LST EN 153, gegužė 1990
Šaldytuvo etiketės direktyva 94/2/EB

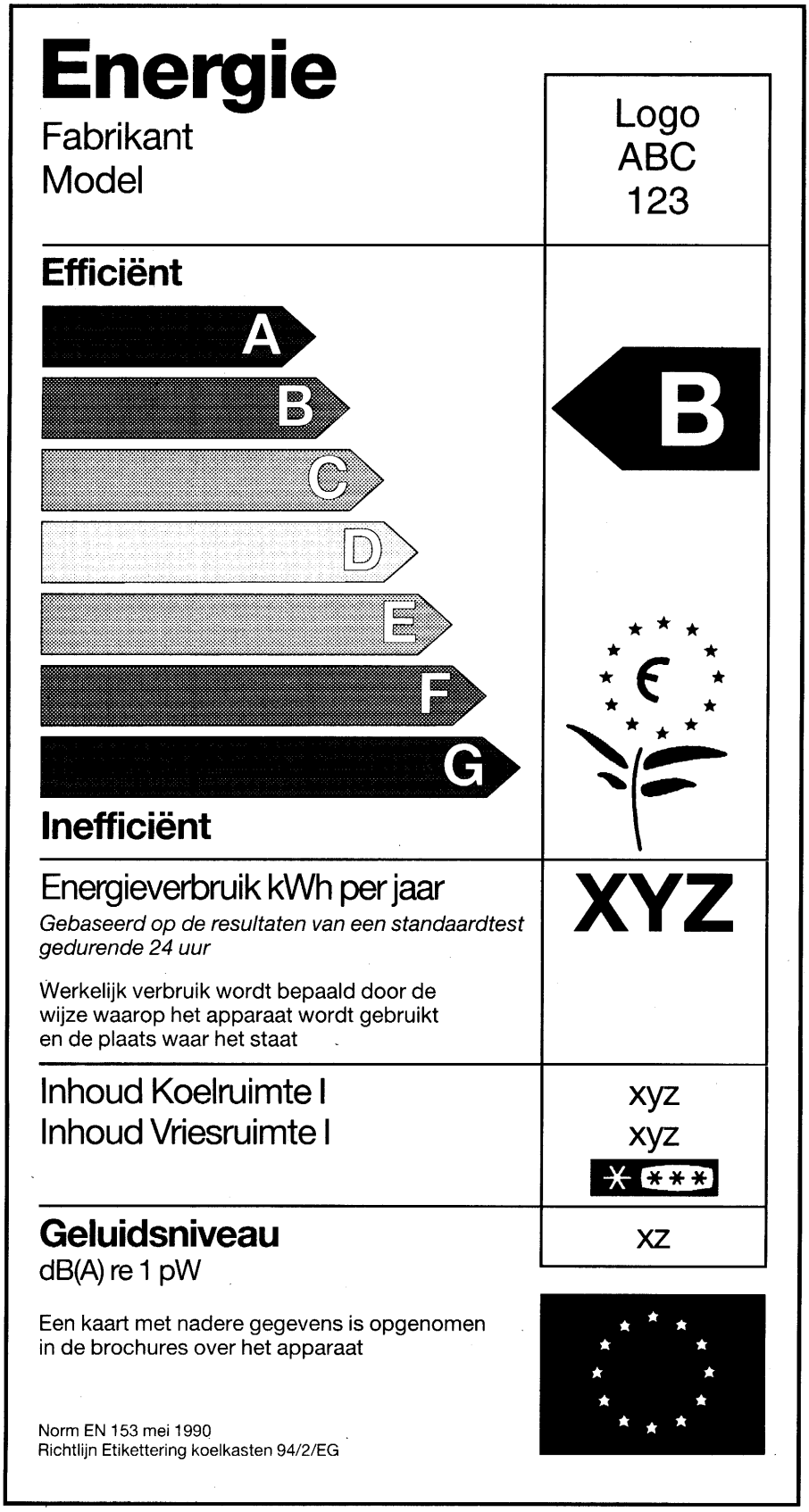
▼A1


Energia
Gyártó
Típus
Logo
ABC
123
Hatékonyabb
A
B
C
D
E
F
G
Kevésbé hatékony
B
Energiafogyasztás kWh/év
(24 órás szabványos vizsgálat alapján)
A tényleges energiafogyasztás
függ a használat és elhelyezés módjától
XYZ
Hűtőtérfogat
Fagyasztó térfogat
xyz
xyz
****
Zaj
(dB(A) 1 pW)
xz
További információ
a termékismertetőben
EN 153 szabvány, 1990 május
A 94/2/EK irányelv alapján

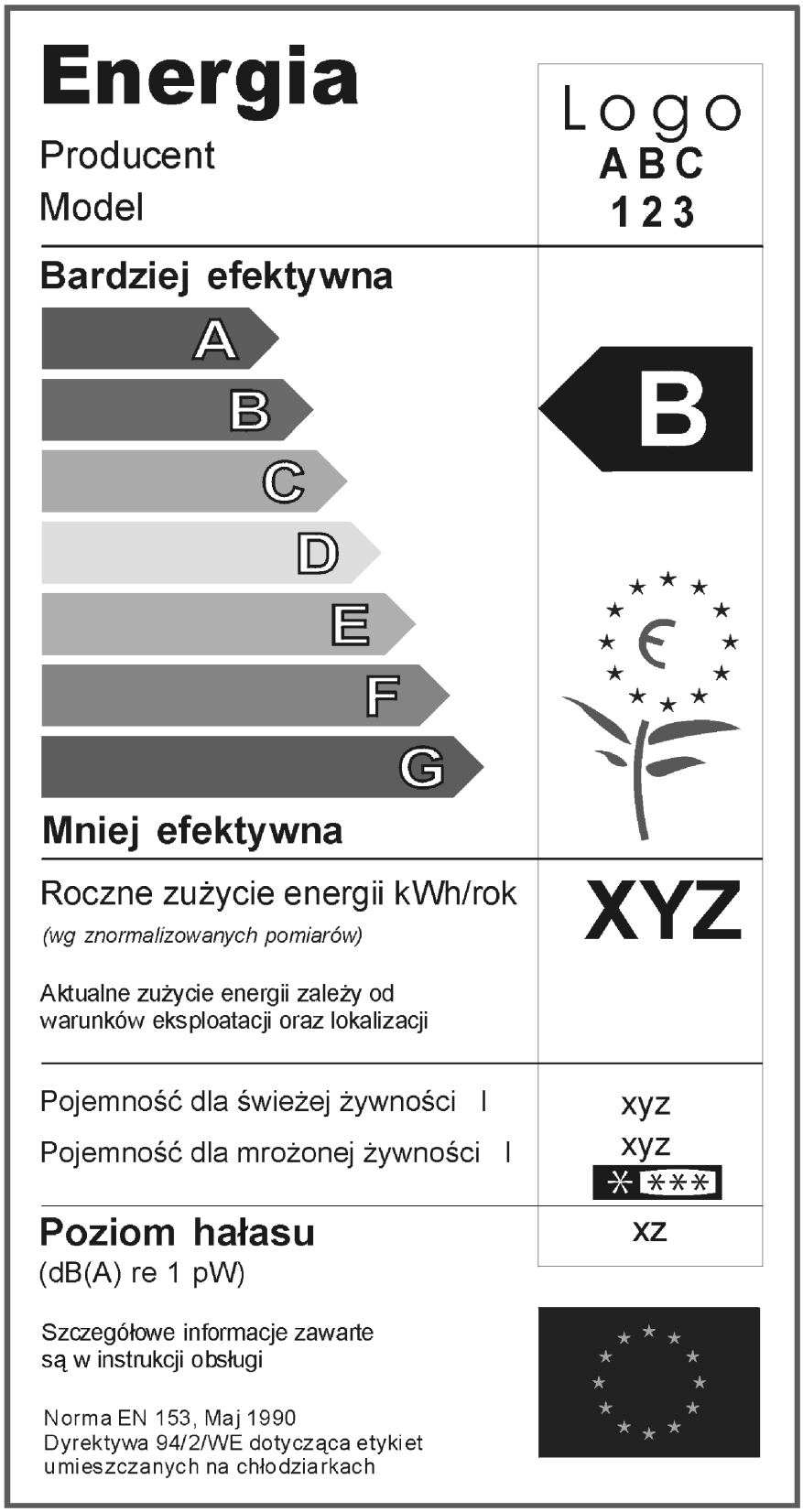
▼A1


Enerġija
Manifattur
Mudell
Logo
ABĊ
123
L-anqas li taħli
A
B
C
D
E
F
G
B
L-aktar li taħli
Konsum ta' Enerġija kWh/sena
(Bażata fuq ir-riżultati standard ta' 24 siegħa)
Il-konsum attwali tal-enerġija jiddependi minn kif il-prodott ikun qed jiġi użat u fejn jitpoġġa
XZŻ
Il-volum ta' l-ikel frisk 1
Il-volum ta' l-ikel friżat 1
XZŻ
XZŻ
****
Livell tal-ħoss
(dB(A) re 1 pW)
XZ
Aktar informazzjoni tinkiseb mill-manwal tal-prodott
L-istandard EN 153, Mejju 1990
Id-Direttiva 94/2/KE dwar it-tikketti tar-refriġeraturi

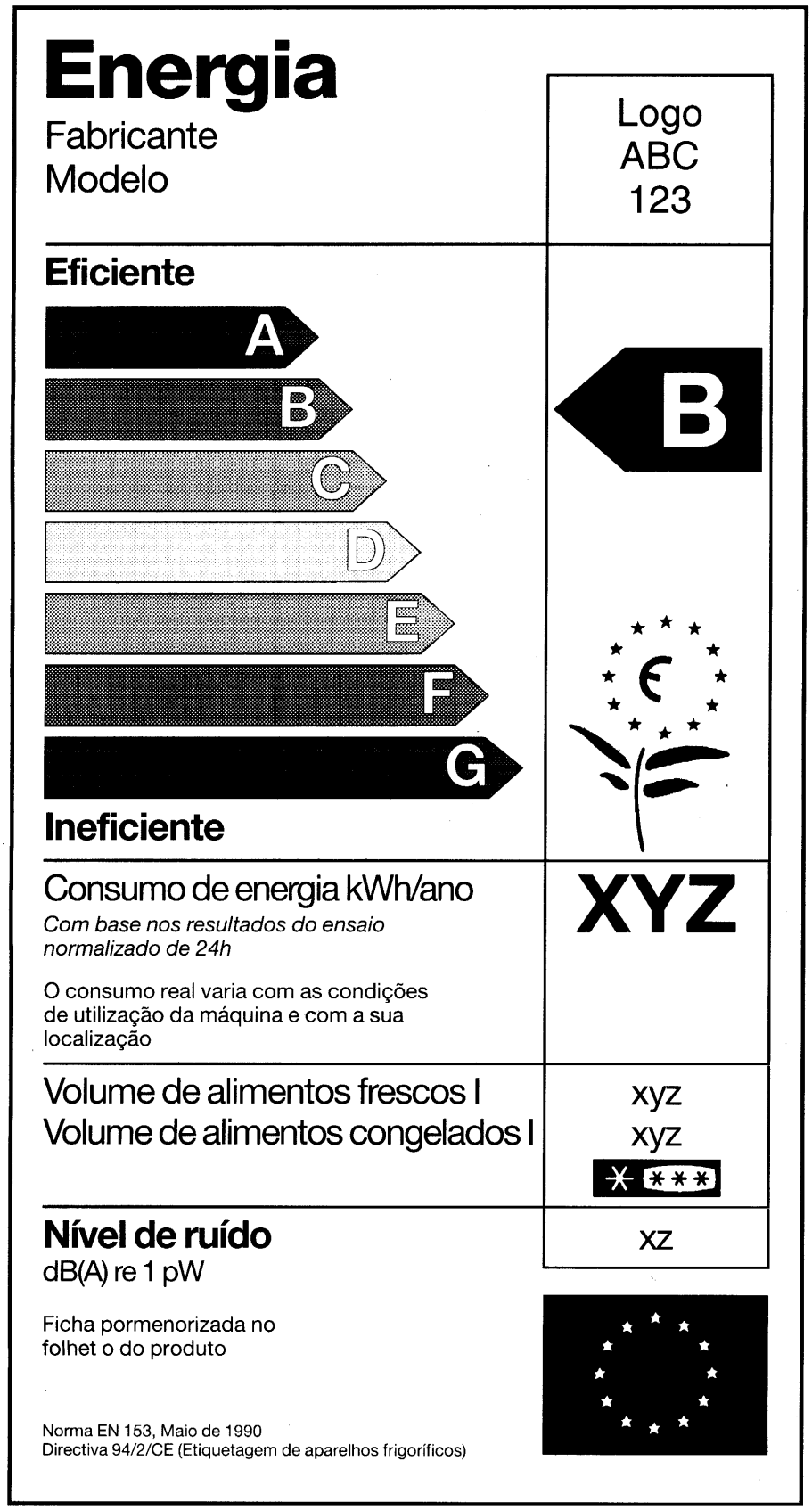
▼B


Energie
Fabrikant
Model
Logo
ABC
123
Efficiënt
A
B
C
D
E
F
G
B
Inefficiënt
Energieverbruik kWh per jaar
Gebaseerd op de resultaten van een standaardtest gedurende 24 uur
Werkelijk verbruik wordt bepaald door de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt en de plaats waar het staat
XYZ
Inhoud Koelruimte l
Inhoud Vriesruimte l
xyz
xyz
****
Geluidsniveau
dB(A) re 1 pW
xz
Een kaart met nadere gegevens is opgenomen in de brochures over het apparaat
Norm EN 153 mei 1990
Richtlijn Etikettering koelkasten 94/2/EG

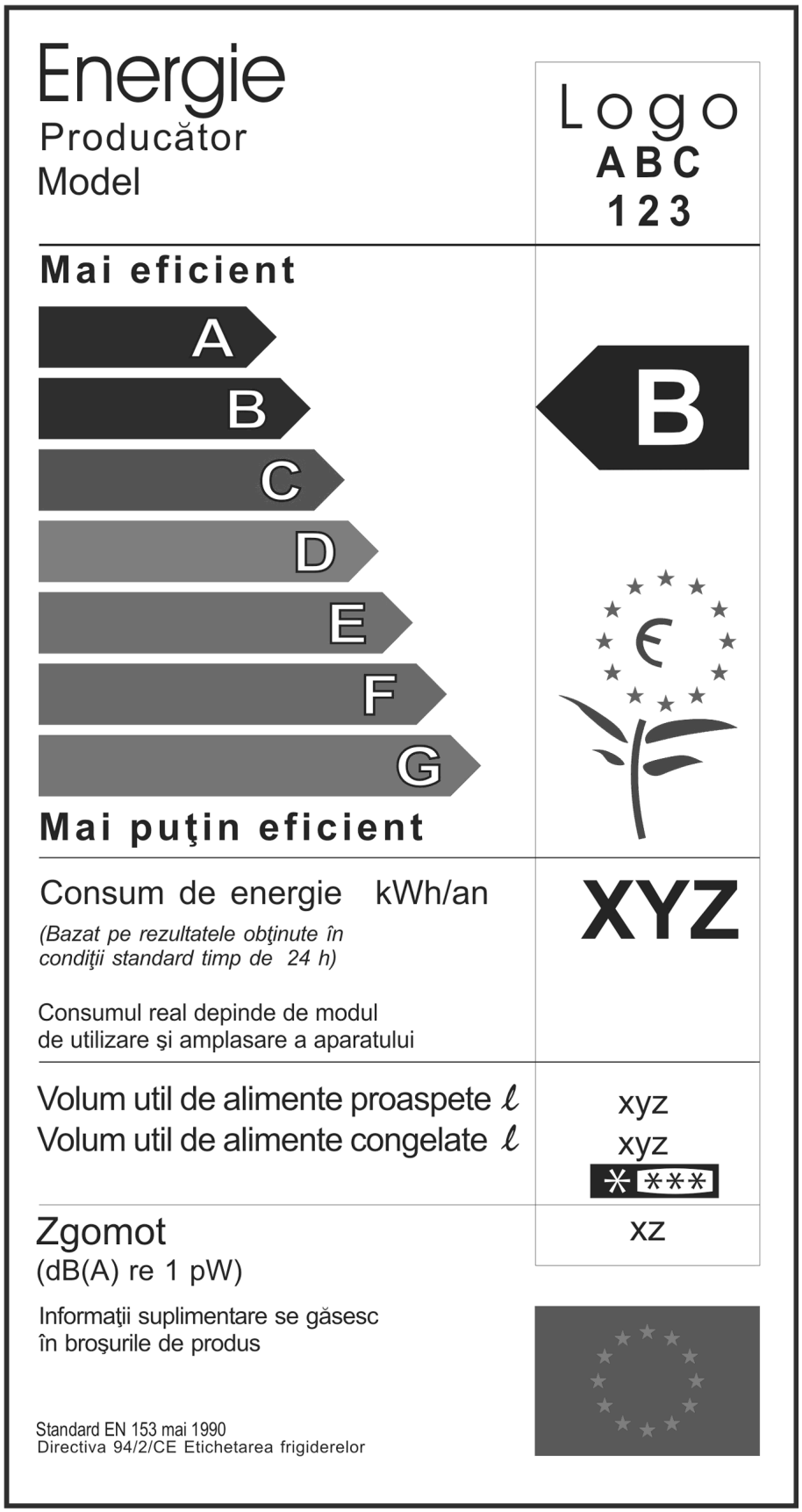
▼A1


Energia
Producent
Model
Logo
ABC
123
Bardziej efektywna
A
B
C
D
E
F
G
B
Mniej efektywna
Roczne zużycie energii kWh/rok
(wg znormalizowanych pomiarów)
Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji oraz lokalizacji
XYZ
Pojemność dla świeżej żywności l
xyz
Pojemność dla mrożonej żywności l
xyz
****
Poziom hałasu
(dB(A) re 1 pW)
xz
Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi
Norma EN 153, Maj 1990
Dyrektywa 94/2/WE dotycząca etykiet umieszczanych na chłodziarkach

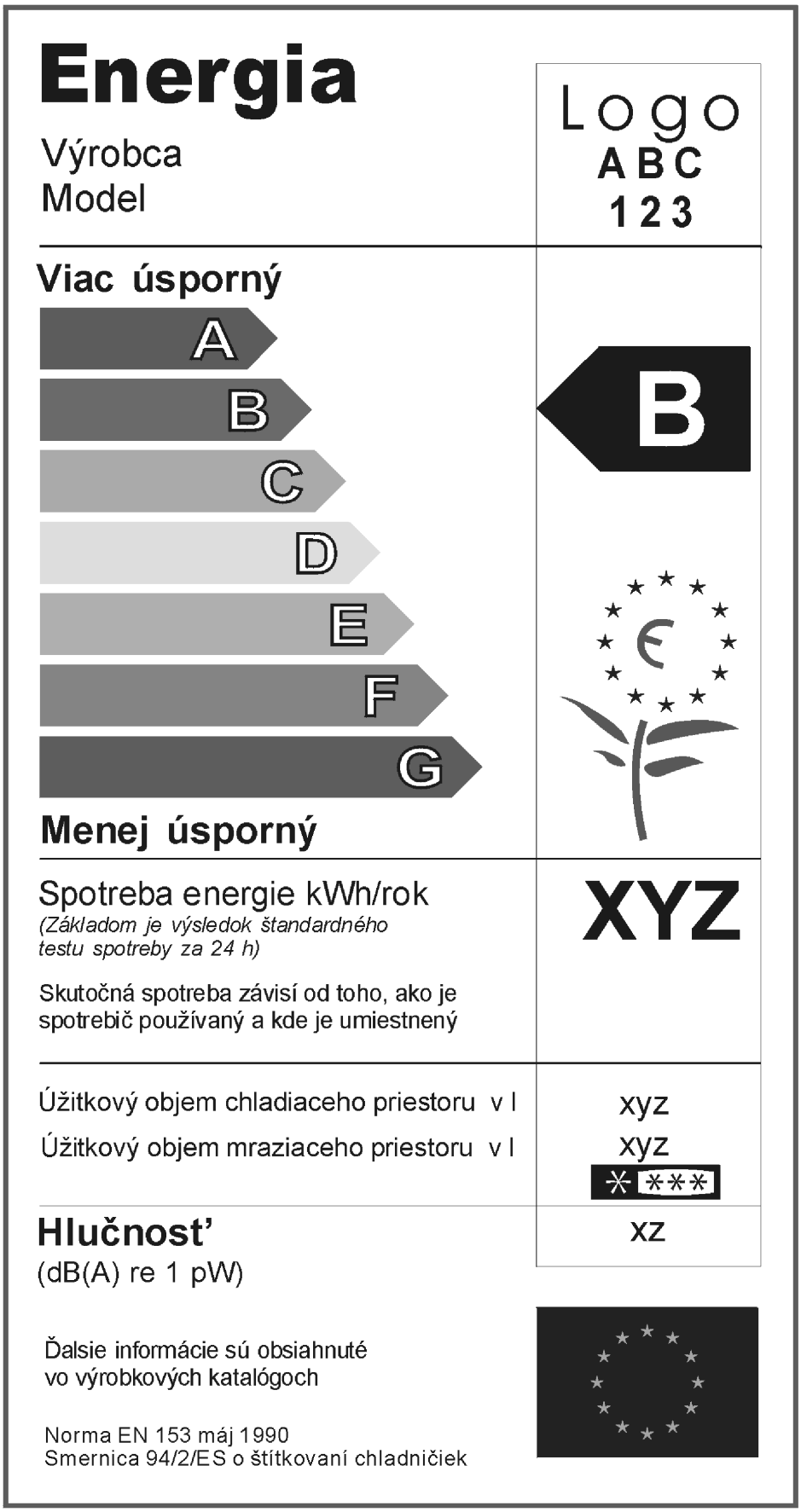
▼B


Energia
Fabricante
Modelo
Logo
ABC
123
Eficiente
A
B
C
D
E
F
G
B
Ineficiente
Consumo de energia kWh/ano
Com base nos resultados do ensaio normalizado de 24h
O consumo real varia com as condições de utilização da máquina e com a sua localização
XYZ
Volume de alimentos frescos l
Volume de alimentos congelados l
xyz
xyz
****
Nível de ruído
dB(A) re 1 pW
xz
Ficha pormenorizada no folhet o do produto
Norma EN 153, Maio de 1990
Directiva 94/2/CE (Etiquetagem de aparelhos frigoríficos)

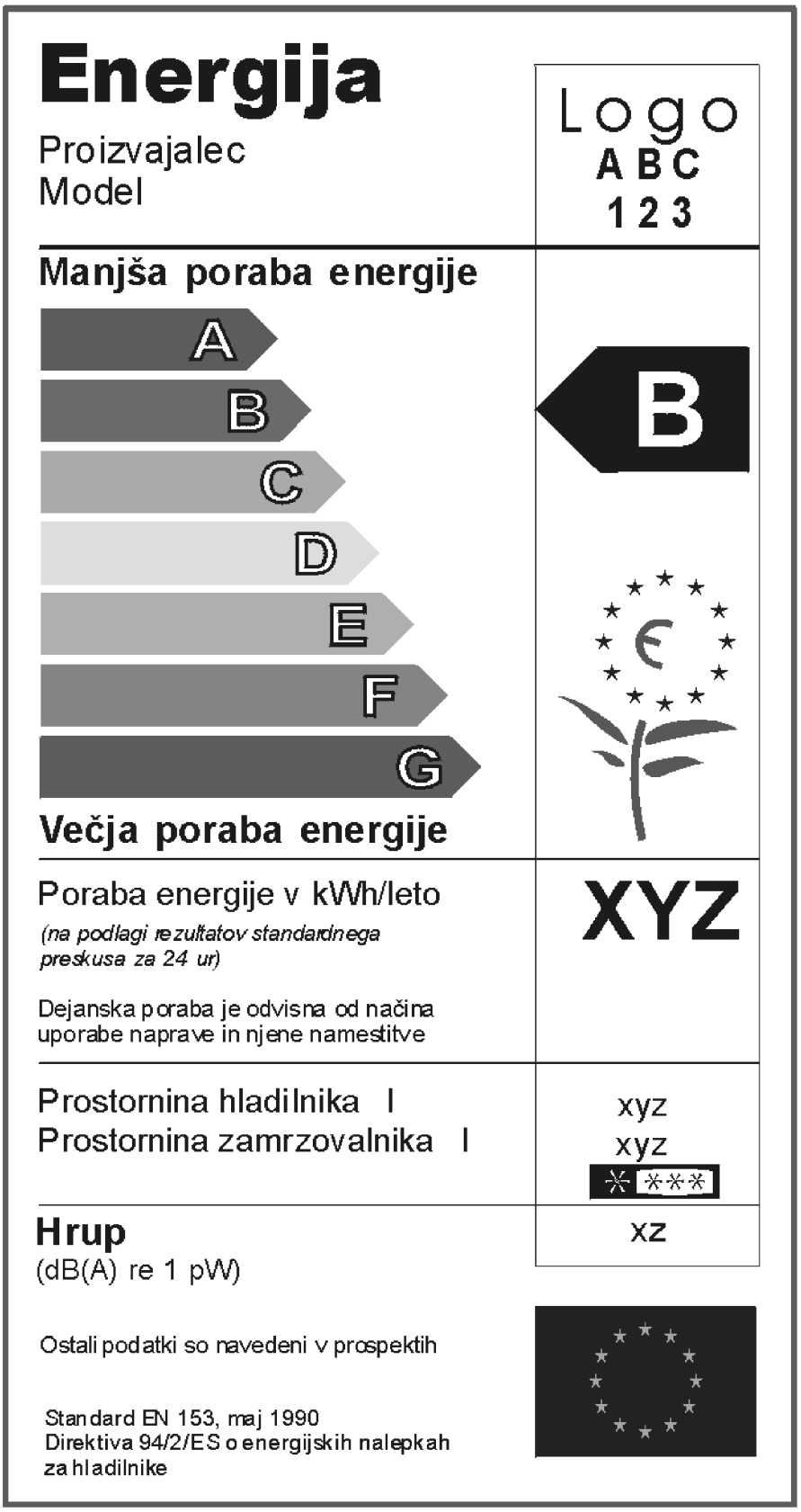
▼M2


Energie
Producător
Model
Logo
A B C
1 2 3
Mai eficient
A
B
C
D
E
F
G
B
Mai puţin eficient
Consum de energie kWh/an
(Bazat pe rezultatele obţinute în condiţii standard timp de 24 h)
Consumul real depinde de modul de utilizare şi amplasare a aparatului
XYZ
Volum util de alimente proaspete ℓ
Volum util de alimente congelate ℓ
xyz
xyz
****
Zgomot
(dB(A) re 1 pW)
xz
Informaţii suplimentare se găsesc în broşurile de produs
Standard EN 153 mai 1990
Directiva 94/2/CE Etichetarea frigiderelor

▼A1


Energia
Výrobca
Model
Logo
ABC
123
Viac úsporný
A
B
C
D
E
F
G
Menej úsporný
B
Spotreba energie kWh/rok
(Základom je výsledok štandardného testu spotreby za 24 h)
Skutočná spotreba závisí od toho, ako je spotrebič používaný a kde je umiestnený
XYZ
Úžitkový objem chladiaceho priestoru v l
xyz
Úžitkový objem mraziaceho priestoru v l
xyz
****
Hlučnosť
(dB(A) re 1 pW)
xz
Ďalsie informácie sú obsiahnuté vo výrobkových katalógoch
Norma EN 153 máj 1990
Smernica 94/2/ES o štítkovaní chladničiek

▼A1


Energija
Proizvajalec
Model
Logo
A B C
1 2 3
Manjša poraba energije
A
B
C
D
E
F
G
B
Večja poraba energije
Poraba energije v kWh/leto
(na podlagi rezultatov standardnega preskusa za 24 ur)
Dejanska poraba je odvisna od načina uporabe naprave in njene namestitve
XYZ
Prostornina hladilnika l
Prostornina zamrzovalnika l
xyz
xyz
****
Hrup
(dB(A) re 1 pW)
xz
Ostali podatki so navedeni v prospektih
Standard EN 153, maj 1990
Direktiva 94/2/ES o energijskih nalepkah za hladilnike

▼B

Noter til etiketten

2) Følgende noter indeholder de oplysninger, som skal angives:

Note

I) Leverandørens navn eller varemærke.

II) Leverandørens modelidentifikation.

III) Apparatets beregnende relative energiforbrug bestemmes i overensstemmelse med bilag V. Det anføres ved angivelse af det korrekte bogstav i en pil, der anbringes ud for den modsvarende pil.

IV) Hvis et apparat har fået tildelt et EF-miljømærke i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 880/92 af 23. marts 1992 om en EF-ordning for tildeling af et miljømærke ([1]), kan en kopi af miljømærket (blomsten), hvis ordningens krav i øvrigt opfyldes, anbringes her. Vejledningen om udfærdigelsen af køleetiketter, som omtales nedenfor, gør rede for, hvorledes miljømærket kan indgå i etiketten.

V) Energiforbrug i overensstemmelse med prøveprocedurerne som angivet i artikel 1, stk. 2, men udtrykt i kWh pr. år (dvs. pr. 24 timer×365).

VI) De sammenlagte nettorumfang af alle rum uden stjernemærkning (dvs. driftstemperatur > -6 °C).

VII) Det sammenlagte nettorumfang af alle frostrum med stjernemærkning (dvs. driftstemperatur ≤ -6 °C).

VIII) Frostrummets stjernemærkning, jf. prøveprocedurerne anført i artikel 2, stk. 1. Hvis frostrummet er uden stjernemærkning, skal denne plads stå tom.

IX) Støj måles i de relevante tilfælde i overensstemmelse med direktiv 86/594/EØF.

▼M1

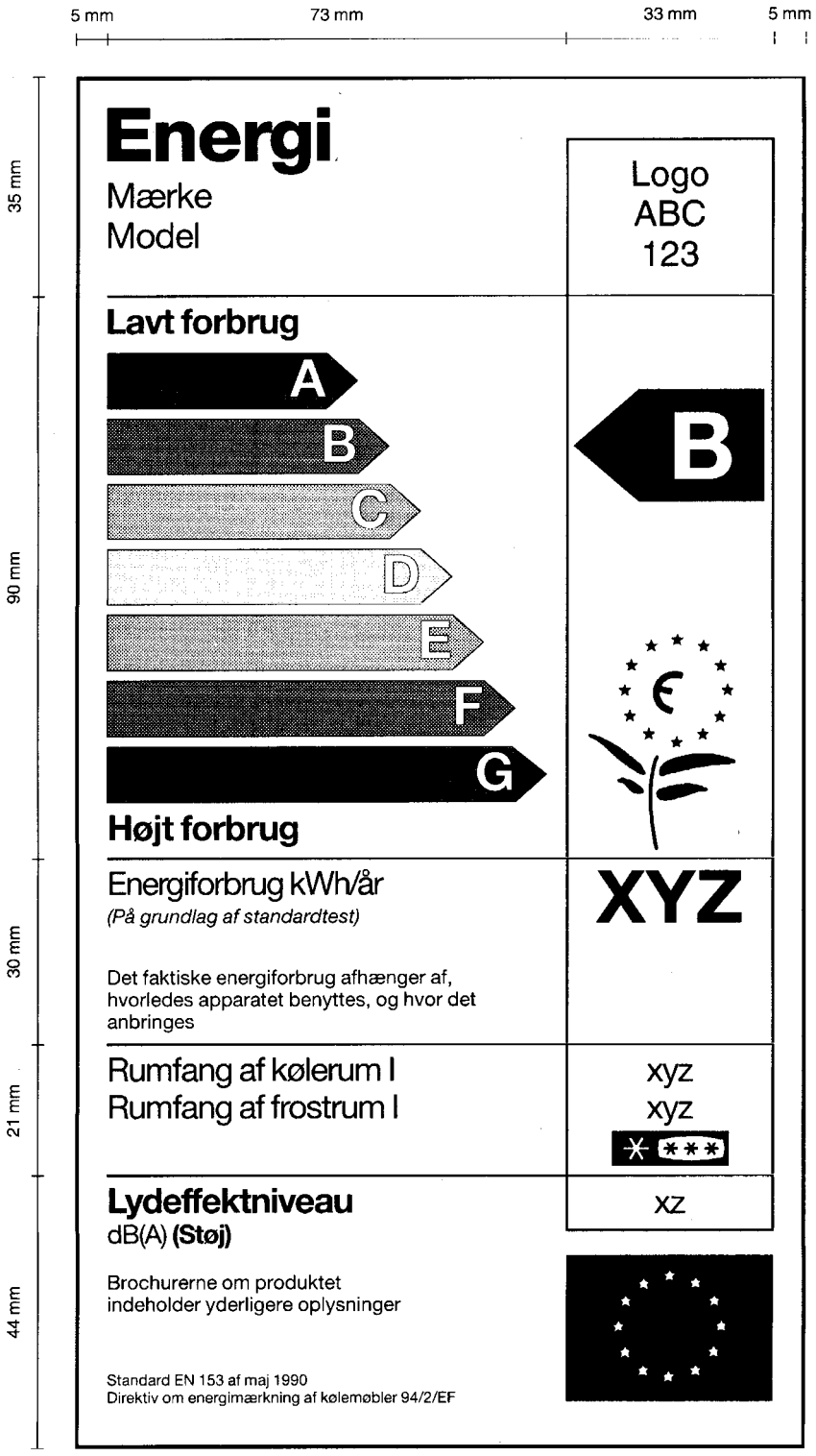
_____

([1]) EFT nr. L 99 af 11. 4. 1992, s. 1.

▼B

Tryk

3) I det følgende afgrænses visse aspekter af etiketten:

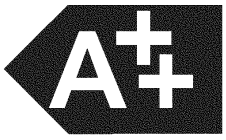


▼M1

Bogstavindikatoren for apparater i kategori A + og A ++ skal være i overensstemmelse med følgende figurer og anbringes samme sted som A-indikatoren på apparater i kategori A:

A+ A++





▼B

Farver:

CMYK: cyan, magenta, gult, sort.

Eks.: 07X0: 0 % cyan, 70 % magenta, 100 % gult, 0 % sort.

Pile:

— A: X0X0

— B: 70X0

— C: 30X0

— D: 00X0

— E: 03X0

— F: 07X0

— G: 0XX0

Rammefarve: X070

Al tekst med sort. Baggrunden er hvid.

▼M1

_____

▼B

BILAG II

OPLYSNINGSSKEMAET

Oplysningsskemaet skal indeholde følgende oplysninger. Oplysningerne kan gives i form af et skema, der omfatter en række apparater fra den samme leverandør og skal i så fald opgives i den angivne rækkefølge. De kan også gives i tilknytning til beskrivelsen af apparatet:

1) Leverandørens navn eller varemærke.

2) Leverandørens modelidentifikation.

3) Apparattype:

Kategori	Beskrivelse i oplysningskemaet
1	Køleskab uden frostboks
2	Køle-svaleskab
3	Køleskab
4	Køleskab
5	Køleskab
6	Køleskab
7	Køle-fryseskab
8	Fryseskab
9	Kummefryser
	For apparater i kategori 10 kan leverandøren selv vælge apparatets typebeskrivelse.

▼M1

4) Modellens relative energiforbrug som defineret i bilag V, udtrykt som »relativt energiforbrug … på skalaen A ++ (lavt forbrug) til G (højt forbrug)«. Angives disse oplysninger i en tabel, kan de udtrykkes på anden måde, forudsat at det er klart, at skalaen går fra A ++ (lavt forbrug) til G (højt forbrug).

▼B

5) Angives disse oplysninger i en tabel, og har nogle af apparaterne i tabellen fået tildelt et »EF-miljømærke« i henhold til forordning (EØF) nr. 880/92, kan dette oplyses her. I så fald skal rubrikoverskriften hedde »EF-miljømærke« og angivelsen være en kopi af mærket (blomsten). Denne bestemmelse ændrer intet ved kravene i EF-ordningen for tildeling af miljømærke.

6) Energiforbrug i overensstemmelse med prøveprocedurerne som omtalt i artikel 1, stk. 2, men udtrykt i kWh pr. år (dvs. pr. 24 timer×365), beskrevet som: »Energiforbrug … kWh pr. år på grundlag af standardtest. Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvorledes apparatet benyttes, og hvor det anbringes.«

7) Kølerummet 5 °C nettorumfang — udelades for kategorierne 8 og 9.

▼M1

8) Frostrums og eventuelle 0 °C-rums nettorumfang i overensstemmelse med prøveprocedurerne som omtalt i artikel 1, stk. 2: udelades for kategorierne 1, 2 og 3. For apparater i kategori 3 angives frostboksens nettorumfang.

▼B

7) og 8) For kategorierne 2 og 10 angives nettorumfanget af hvert enkelt rum.

9) Frostrummet/fryserens eventuelle stjernemærkning.

10) Angivelsen »frostfri« kan anføres her, hvis den er relevant. Et apparat anses for »frostfrit«, hvis det svarer til prøveprocedurerne i artikel 1, stk. 2.

11) »Optøningstid ved strømafbrydelse i timer«, defineret som »temperaturstigningstid« i overensstemmelse med prøveprocedurerne som omtalt i artikel 1, stk. 2.

12) »Indfrysningskapacitet« i overensstemmelse med prøveprocedurerne som omtalt i artikel 1, stk. 2, angives i kg/24 timer.

▼B

13) »Klimaklasse« i overensstemmelse med prøveprocedurerne som omtalt i artikel 1, stk. 2. Er apparatets klimaklasse »tempereret«, kan dette udelades.

14) Lydeffektniveau »støj«, som i de relevante tilfælde måles i overensstemmelse med direktiv 86/594/EØF.

▼M1

15) Hvis modellen er beregnet til indbygning, bør dette anføres.

▼B

Indeholder et apparat andre rum end et enkelt køle- og et enkelt frostrum, kan der i nr. 7, 8, 9, 10, 11, 12 og 13 indføjes ekstra linjer med oplysninger om disse rum. I så fald skal angivelsen af rummenes benævnelse og rækkefølge være konsekvent. Er et rums nominelle temperatur ikke i overensstemmelse med stjerneklassificeringssystemet, angives den dimensionerede temperatur.

Oplysningerne kan udformes som en gengivelse af etiketten i farver eller sort og hvidt. Oplysninger, som kun forekommer på oplysningsskemaet, skal dog stadig medtages.

▼M1

_____

▼B

BILAG III

POSTORDRESALG OG FJERNSALG

De postordrekataloger og andre trykte meddelelser, som omtales i artikel 2, stk. 5, skal indeholde følgende oplysninger i den angivne rækkefølge:

1) Relativt energiforbrug (bilag II, nr. 4)

2) Energiforbrug (bilag II, nr. 6)

3) Kølerummets nettorumfang (bilag II, nr. 7)

4) Frostrummets nettorumfang (bilag II, nr. 8)

5) Stjerneklassificering (bilag II, nr. 9)

6) Lydeffektniveau (bilag II, nr. 14).

Angives yderligere oplysninger, som er indeholdt i oplysningsskemaet, udformes de som vist i bilag II og tilføjes ovenstående liste i den rækkefølge, som er fastsat for oplysningsskemaet.

Oplysningerne trykkes med en skrifttype, hvis størrelse og form gør dem let læselige.

▼M1

_____

▼B

BILAG IV

KATEGORIER

De apparater, som omfattes af dette direktiv, inddeles i følgende kategorier:

1) husholdningskøleskabe uden frostboks
2) husholdningsköle-svaleskabe med rum på 5 °C og 10 °C
3) husholdningskøleskabe med frostboks uden stjernemærkning
4) husholdningskøleskabe med * frostboks
5) husholdningskøleskabe med ** frostboks
6) husholdningskøleskabe med *** frostboks
7) husholdningsköle-fryseskabe med *(***) fryser
8) husholdningsfrysere, skabe
9) husholdningsfrysere, kummer
10) husholdningskøleskabe og -frysere med mere end to døre og andre apparater, som ikke omfattes af ovenstående.

▼B

BILAG V

RELATIVT ENERGIFORBRUG

▼M1

Del 1 Definition af kategori A + og A ++

Et apparat klassificeres som A + eller A ++, når energieffektivitetsindekset alpha (I_α) ligger inden for de intervaller, der er angivet i tabel 1.

Tabel 1

Energieffektivitetsindeks $_\alpha$ (I_α)	Relativt energiforbrug
$30 > I_\alpha$	A++
$42 > I_\alpha \geq 30$	A+
$I_\alpha \geq 42$	A-G (se nedenfor)

I tabel 1

$$I_\alpha = \frac{AC}{SC_\alpha} \times 100$$

hvor:

AC = apparatets årlige energiforbrug (jf. bilag I, note V)

SC_α = apparatets referenceenergiforbrug α

SC_α beregnes som:

$$M_\alpha X \sum_{Rum} \left(Vc \times \frac{(25 - Tc)}{20} \times FF \times CC \times BI \right) + N_\alpha + CH$$

hvor:

Vc er fryserummets nettorumfang (i liter) (i overensstemmelse med de standarder, der henvises til i artikel 1, stk. 2)

Tc er rummets nominelle temperatur (i °C)

Værdierne for M_α og N_α er angivet i tabel 2 og værdierne for FF, CC, BI og CH er angivet i tabel 3.

Tabel 2

Apparattype	Temperatur i koldeste fryserum	M_α	N_α
1 Køleskab uden frostboks	> –6 °C	0,233	245
2 Køle-svaleskab	> –6 °C	0,233	245
3 Køleskab uden stjernemærkning	> –6 °C	0,233	245
4 Køleskab *	≤ –6 °C *	0,643	191
5 Køleskab **	≤ –12 °C **	0,450	245
6 Køleskab ***/	≤ –18 °C ***/*(***)	0,777	303
7 Køle-fryseskab *(***)	≤ –18 °C ***/*(***)	0,777	303

▼M1

Apparattype	Temperatur i koldeste fryserum	M_α	N_α
8 Fryseskab	≤ –18 °C *(***)	0,539	315
9 Kummefryser	≤ –18 °C *(***)	0,472	286
10 Flerdørs- eller andre apparater		(1)	(1)

(1) For disse apparater bestemmes værdierne M og N af det koldeste rums temperatur og stjeneklassificering. Apparater med fryserum til –18 °C *(***) anses for at være køle-fryseskabe *(***).

Tabel 3

Korrektionsfaktor	Værdi	Vilkår
FF (frostfri)	1,2	For »frostfri« (ventilerede) frostrum
	1	Andet
CC (klimaklasse)	1,2	For »tropiske« apparater
	1,1	For »subtropiske« apparater
	1	Andet
BI (indbygget)	1,2	For indbyggede apparater (1) mindre end 58 cm brede
	1	Andet
CH (0 °C-rum)	50 kWh/år	Apparater med et 0 °C-rum på mindst 15 liter
	0	Andet

(1) Et apparat er kun »indbygget«, hvis det udelukkende er udformet til installation i et hulrum i køkkenet med efterfølgende montering af afsluttende beklædning, og hvis det er afprøvet som sådant.

Hvis et apparat ikke er kategori A + eller A ++, klassificeres det i henhold til del 2.

Del 2 Definition af kategori A til G

▼B

Et apparats relative energiforbrug bestemmes efter følgende tabel 1:

TABEL 1

Energieffektivitetsindeks: I	Relativt energiforbrug
I < 55	A
55 ≤ I < 75	B
75 ≤ I < 90	C
90 ≤ I < 100	D
100 ≤ I < 110	E
110 ≤ I < 125	F
125 ≤ I	G

▼B

Energieffektivitetsindeks = apparatets energiforbrug ([1])/apparatets referenceenergiforbrug (udtrykt i procent)

apparatets referenceenergiforbrug = M × korrigeret rumfang + N (udtrykt i kWh pr. år)

korrigeret rumfang = netto rumfang af kølerum + Ω × netto rumfang af frostrum eller fryser (udtrykt i liter).

Værdierne M, N og Ω tages fra tabel 2.

TABEL 2

Apparatkategori	Ω	M	N
1 Køleskab uden frostboks	—	0,233	245
2 Køle-svaleskab	0,75 ([1])	0,233	245
3 Køleskab uden stjernemærkning	1,25	0,233	245
4 Køleskab *	1,55	0,643	191
5 Køleskab **	1,85	0,450	245
6 Køleskab ***	2,15	0,657	235
7 Køle-fryseskab *(***)	([3])	0,777	303
8 Fryseskab	2,15 ([2])	0,472	286
9 Kummefryser	2,15 ([2])	0,446	181
10 Fleredørs eller andre apparater	([3])	([4])	([4])

([1]) For køle-svaleskabe er det korrigerede rumfang = nettorumfang af kølerum + Ω × nettorumfang af svalerum (10 °C) (udtrykt i liter).

([2]) Denne faktor bliver med hensyn til »frostfrie« apparater, som defineret i bilag II, punkt 10, forøget med en faktor på 1,2 til 2,58. (Dette kompenserer det forhold at målemetoden ikke tager højde for den manglende isdannelse i »frostfrie« apparater, som i praksis vil forøge »konventionelle« apparaters faktiske forbrug i et vist omfang.)

([3]) Det korrigerede rumfang AV beregnes efter følgende formel:

$$AV = \sum \frac{(25 - T_C)}{20} \times V_C \times F_C$$

sum af alle rum

Hvor T_C er rummets dimensionerede temperatur, V_C er rummets nettorumfang (udtrykt i liter) og F_C er en faktor. Hvis et rum er »frostfrit«, sættes $F_C = 1{,}2$ ellers sættes $F_C = 1$.

([4]) For disse apparater bestemmes værdierne M og N af det koldeste rums temperatur og stjerneklassificering som angivet i tabel 3.

TABEL 3

Det koldeste rums temperatur	Tilsvarende kategori	M	N
> - 6 °C	1/2/3 køleskab uden frostboks/køle-svaleskab/ køleskab uden stjernemærkning	0,233	245
≤ - 6 °C *	4 køleskab *	0,643	191
≤ -12 °C **	5 køleskab **	0,450	245

([1]) I overensstemmelse med bilag I, note V.

▼B

Det koldeste rums temperatur	Tilsvarende kategori	M	N
≤ -18 °C ***	6 køleskab ***	0,657	235
≤ -18 °C *(***) med indfrysningskapacitet	7 køle-fryseskab *(***)	0,777	303

▼M1

———————